



Consiglio  
dell'Unione europea

Bruxelles, 27 maggio 2020  
(OR. en)

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2020/0089(NLE)**

---

---

**8357/20  
ADD 1**

**WTO 89  
AGRI 155  
COASI 51**

## **PROPOSTA**

---

|                |   |
|----------------|---|
| Origine:       | Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea  |
| Data:          | 27 maggio 2020  |
| Destinatario:  | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea   |
| n. doc. Comm.: | COM(2020) 213 final - ANNEX   |
| Oggetto:       | ALLEGATO della Proposta di DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e il governo della Repubblica popolare cinese sulla cooperazione in materia di indicazioni geografiche e sulla loro protezione |

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2020) 213 final - ANNEX.

---

All.: COM(2020) 213 final - ANNEX



Bruxelles, 27.5.2020  
COM(2020) 213 final

ANNEX

**ALLEGATO**

**della**

**Proposta di**

**DECISIONE DEL CONSIGLIO**

**relativa alla conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e il governo della Repubblica popolare cinese sulla cooperazione in materia di indicazioni geografiche e sulla loro protezione**

## ALLEGATO

### **[PROGETTO DI] ACCORDO TRA L'UNIONE EUROPEA E IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA POPOLARE CINESE SULLA COOPERAZIONE IN MATERIA DI INDICAZIONI GEOGRAFICHE E SULLA LORO PROTEZIONE**

IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA POPOLARE CINESE, da una parte,

e

L'UNIONE EUROPEA, dall'altra;

in seguito congiuntamente denominati "le parti",

CONSIDERANDO che le parti convengono di promuovere tra loro una cooperazione armoniosa e lo sviluppo delle indicazioni geografiche quali definite all'articolo 22, paragrafo 1, dell'accordo sugli aspetti dei diritti di proprietà intellettuale attinenti al commercio ("l'accordo TRIPS") e di favorire gli scambi di prodotti recanti tali indicazioni geografiche originari dei territori delle parti medesime,

HANNO DECISO DI CONCLUDERE IL PRESENTE ACCORDO:

#### *Articolo 1*

##### *Ambito di applicazione dell'accordo*

1. Il presente accordo si applica alla cooperazione in materia di indicazioni geografiche per i prodotti originari dei territori delle parti e alla loro protezione.
2. Le parti convengono di prendere in considerazione la possibilità di estendere l'ambito di applicazione delle indicazioni geografiche di cui al presente accordo, dopo la sua entrata in vigore, ad altre categorie di indicazioni geografiche che non rientrano nell'ambito di applicazione della legislazione di cui all'articolo 2, con particolare riguardo ai prodotti di artigianato, tenendo conto dello sviluppo legislativo delle parti.

Ai fini di cui all'articolo 1, paragrafo 2, primo comma, le parti hanno incluso nell'allegato VII le denominazioni che identificano i prodotti originari del loro territorio ed ivi protetti che, quando sarà esteso l'ambito di applicazione della protezione concessa dal presente accordo, avranno priorità di protezione conformemente alle procedure di cui all'articolo 3 del presente accordo.

Le parti esaminano i progressi compiuti per estendere l'ambito di applicazione della protezione del presente accordo entro due anni dalla data di entrata in vigore del presente accordo e successivamente eseguono un riesame ogni due anni.

#### *Articolo 2*

##### *Indicazioni geografiche stabilite*

1. Le parti concludono che la rispettiva legislazione elencata all'allegato I del presente accordo stabilisce gli elementi essenziali per la procedura di registrazione e protezione delle indicazioni geografiche quali definite all'articolo 22, paragrafo 1, dell'accordo TRIPS.

Le parti convengono che gli elementi essenziali di cui all'articolo 2, paragrafo 1, primo comma, sono i seguenti:

- (a) uno o più registri che elencano le indicazioni geografiche protette nel territorio interessato;
  - (b) una procedura amministrativa che consenta di verificare che l'indicazione geografica identifica un prodotto come originario di un territorio, di una regione o di una località di una delle parti laddove una determinata qualità, la reputazione o altre caratteristiche del prodotto siano attribuibili essenzialmente alla sua origine geografica;
  - (c) l'obbligo che una denominazione registrata corrisponda a uno o più prodotti specifici per i quali è stabilito un disciplinare che può essere modificato solo mediante una procedura amministrativa appropriata;
  - (d) disposizioni relative al controllo applicabili alla produzione;
  - (e) l'applicazione della protezione delle denominazioni registrate mediante un'adeguata azione amministrativa da parte delle autorità pubbliche;
  - (f) il diritto, per ogni produttore stabilito nella regione e che si sottopone al sistema di controllo, di commercializzare il prodotto etichettato con la denominazione protetta a condizione di rispettarne il disciplinare;
  - (g) una procedura di opposizione che permetta di tenere conto dei legittimi interessi dei precedenti utilizzatori delle denominazioni, siano esse protette o no in quanto proprietà intellettuale.
2. Dopo aver esaminato le specifiche tecniche stabilite nel modello figurante nell'allegato II per le indicazioni geografiche della Repubblica popolare cinese elencate nell'allegato III, registrate dalla Repubblica popolare cinese a norma della legislazione elencata nell'allegato I, l'Unione europea si impegna a proteggere tali indicazioni geografiche a un livello di protezione non inferiore a quello fissato nel presente accordo.
  3. Dopo aver esaminato le specifiche tecniche stabilite nel modello figurante nell'allegato II per le indicazioni geografiche dell'Unione europea elencate nell'allegato IV, registrate dall'Unione europea a norma della legislazione elencata nell'allegato I, la Repubblica popolare cinese si impegna a proteggere tali indicazioni geografiche a un livello di protezione non inferiore a quello fissato nel presente accordo.
  4. Il presente articolo si applica fatti salvi precedenti impegni assunti dalle parti derivanti dall'applicazione dell'articolo 3 dell'accordo TRIPS relativo al trattamento nazionale.

### *Articolo 3*

#### *Aggiunta di indicazioni geografiche*

1. Per quanto riguarda le indicazioni geografiche elencate nell'allegato V o nell'allegato VI, le parti convengono che queste saranno trattate conformemente alle condizioni del presente accordo durante i primi quattro anni dalla sua entrata in vigore<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Le parti convengono che, tranne in casi eccezionali o particolarmente complessi, un'indicazione geografica si considera trattata quando sono state esperite tutte le procedure concernenti l'esame, la pubblicazione, l'opposizione,

2. Le aggiunte alle indicazioni geografiche elencate negli allegati III e IV sono soggette, dopo l'esame delle rispettive specifiche tecniche stabilite nel modello figurante nell'allegato II, alle procedure pertinenti di cui all'articolo 10, paragrafo 3<sup>2</sup>.

#### *Articolo 4*

##### *Ambito di applicazione della protezione delle indicazioni geografiche<sup>3</sup>*

1. Per quanto riguarda le indicazioni geografiche elencate nell'allegato III o nell'allegato IV, comprese le indicazioni geografiche aggiunte a norma dell'articolo 3 del presente accordo, ciascuna parte le protegge contro<sup>4</sup>:
  - (a) l'uso nella designazione o nella presentazione di un prodotto di qualsiasi elemento che indichi o suggerisca che il prodotto in questione è originario di un'area geografica diversa dal vero luogo d'origine in modo tale da indurre in errore il pubblico sull'origine geografica del prodotto;
  - (b) qualsiasi uso di un'indicazione geografica che identifichi un prodotto identico o simile non originario del luogo designato da tale indicazione geografica, anche se la vera origine del prodotto è indicata o l'indicazione geografica è tradotta, trascritta<sup>5</sup> o traslitterata o accompagnata da termini quali "genere", "tipo", "stile", "imitazione" o simili;
  - (c) qualsiasi uso di un'indicazione geografica che identifichi un prodotto identico o simile non conforme al disciplinare del nome protetto.
2. In caso di indicazioni geografiche totalmente o parzialmente omonime la protezione è accordata a ciascuna indicazione. Tuttavia, un'indicazione geografica che, sebbene letteralmente esatta nell'indicazione del territorio, della regione o della località di cui

---

i ricorsi o qualsiasi altra procedura stabilita ai fini della sua protezione ed è stata presa la decisione amministrativa in merito al rigetto o alla protezione dell'indicazione geografica in questione.

<sup>2</sup> Le parti convengono che, alla data di entrata in vigore del presente accordo, le indicazioni geografiche elencate negli allegati V e VI saranno soggette alle stesse procedure di cui all'articolo 10, paragrafo 3.

<sup>3</sup> Le parti confermano che ottempereranno agli obblighi previsti dal presente accordo mediante l'applicazione della legislazione elencata nell'allegato I. Le parti prendono atto che, nell'attuazione della protezione delle indicazioni geografiche dell'altra parte di cui al presente accordo, esse possono utilizzare, in tutto o in parte, i propri sistemi nazionali. Si rileva che nessuna delle parti si avvarrà delle disposizioni dei rispettivi regolamenti sui marchi commerciali per pubblicare le indicazioni geografiche dell'altra parte o per riconoscere lo status di indicazione geografica alle denominazioni figuranti negli allegati del presente accordo. La misura in cui le parti si avvalgono dei propri regolamenti sui marchi commerciali per attuare il presente articolo è stabilita all'articolo 6.

<sup>4</sup> Ai fini del presente articolo e nella misura in cui ciò non sia in contraddizione con le disposizioni della parte II, sezione 3, dell'accordo TRIPS, le parti convengono che le espressioni "qualsiasi uso" o "uso di qualsiasi elemento" possono comprendere qualsiasi uso commerciale diretto o indiretto di una denominazione protetta, inclusi l'imitazione o l'uso che suggerisca o indichi una connessione o un'associazione tra il prodotto in questione e la denominazione protetta. L'espressione "designazione o presentazione di un prodotto" può includere qualsiasi altra indicazione falsa o ingannevole relativa alla provenienza, all'origine, alla natura o alle qualità essenziali del prodotto usata sulla confezione o sull'imballaggio, nella pubblicità o sui documenti relativi al prodotto considerato nonché l'impiego, per il condizionamento, di recipienti che possano indurre in errore sulla sua origine.

<sup>5</sup> Per "trascrizione" si intende la trascrizione delle indicazioni geografiche protette ai sensi del presente accordo scritte in caratteri latini o non latini nei caratteri della Repubblica popolare cinese, da una parte, e la trascrizione delle indicazioni geografiche protette ai sensi del presente accordo scritte in caratteri della Repubblica popolare cinese nei caratteri latini o non latini utilizzati nell'Unione europea, dall'altra. Gli allegati III, IV, V e VI specificano la denominazione originale e la sua trascrizione oggetto di protezione a norma del presente accordo, nonché la sua traduzione a fini informativi.

è originario il prodotto, suggerisca falsamente al pubblico che i prodotti sono originari di un altro territorio non è protetta.

Ciascuna parte consulta, per quanto possibile, l'altra parte prima di stabilire le modalità pratiche per differenziare le indicazioni omonime di cui trattasi, tenendo conto della necessità di garantire un equo trattamento ai produttori interessati e anche di non indurre in errore i consumatori.

3. Per quanto riguarda l'aggiunta di indicazioni geografiche a norma dell'articolo 3, una parte non è tenuta a proteggere come indicazione geografica una denominazione che sia in conflitto con il nome di una varietà vegetale o di una razza animale e possa pertanto indurre in errore il consumatore quanto alla vera origine del prodotto.
4. Qualora, nel contesto di negoziati con un paese terzo, una parte proponga di proteggere un'indicazione geografica di detto paese terzo e tale denominazione sia omonima di un'indicazione geografica dell'altra parte protetta a norma del presente accordo, quest'ultima viene informata e ha la possibilità di formulare osservazioni prima che la denominazione diventi protetta.
5. Nessuna disposizione del presente accordo obbliga una parte a proteggere un'indicazione geografica dell'altra parte che non è protetta, non è più protetta o è caduta in disuso nel proprio paese d'origine. Ciascuna parte notifica all'altra se una delle sue indicazioni geografiche cessa di essere protetta o se è caduta in disuso nel proprio paese di origine.
6. Il presente accordo non pregiudica in alcun modo il diritto di qualsiasi persona di utilizzare, nel corso degli scambi commerciali, il proprio nome o il nome del proprio predecessore nell'attività commerciale, a condizione che tale nome non sia utilizzato in modo tale da indurre in errore il consumatore.

#### *Articolo 5*

##### *Diritto d'uso delle indicazioni geografiche*

1. Un'indicazione geografica protetta in virtù del presente accordo può essere utilizzata per qualsiasi prodotto legittimo che sia conforme alle specifiche tecniche di tale indicazione geografica e che rispetti tutte le prescrizioni della legislazione pertinente, elencata nell'allegato I, della parte di cui l'indicazione geografica è originaria.
2. Quando un'indicazione geografica è protetta in virtù del presente accordo, i prodotti coperti da tale indicazione geografica possono recare i simboli ufficiali dell'indicazione geografica dell'altra parte nel territorio di quest'ultima, conformemente alla legislazione pertinente elencata nell'allegato I.

Le indicazioni geografiche elencate nell'allegato III sono inserite nel pertinente registro dell'UE a decorrere dalla data di entrata in vigore del presente accordo<sup>6</sup>. I prodotti coperti da un'indicazione geografica protetta in virtù del presente accordo ed elencati nell'allegato III, comprese le indicazioni geografiche inserite nell'allegato III conformemente all'articolo 3 del presente accordo, possono recare il simbolo europeo corrispondente a una denominazione di origine protetta o a un'indicazione geografica protetta nel territorio dell'Unione. A seguito di una valutazione caso per caso, l'UE

---

<sup>6</sup> Le indicazioni geografiche figuranti nell'allegato V ai numeri da 55 a 68 beneficiano della stessa protezione accordata a tutte le altre indicazioni geografiche in virtù del presente accordo, inclusi gli stessi diritti di recare il simbolo europeo corrispondente a una denominazione di origine protetta o a un'indicazione geografica protetta nel territorio dell'Unione, come previsto dal presente articolo; esse potrebbero essere iscritte nel registro se e quando la legislazione dell'UE sarà ampliata per includerle.

decide se iscrivere le indicazioni geografiche elencate nell'allegato III, comprese le indicazioni geografiche inserite nell'allegato III conformemente all'articolo 3 del presente accordo, nel pertinente registro dell'UE come denominazione di origine protetta o indicazione geografica protetta. Tali indicazioni geografiche sono inserite nel registro a decorrere dalla data di applicazione di tale decisione.

Per le indicazioni geografiche elencate nell'allegato IV possono essere utilizzati i simboli corrispondenti alle indicazioni geografiche dei prodotti previsti della legislazione della Repubblica popolare cinese.

Una volta che un'indicazione geografica è protetta in virtù del presente accordo, i prodotti coperti da tale indicazione geografica possono recare i simboli ufficiali, conformemente alla legislazione della parte di origine elencata nell'allegato I, nel territorio dell'altra parte, a condizione che siano rispettati gli obblighi generali di etichettatura di quest'ultima.

Il presente paragrafo non pregiudica il diritto di ciascuna parte di adottare o mantenere un sistema di autorizzazione per l'utilizzo di simboli ufficiali per le indicazioni geografiche originarie del suo territorio.

3. Quando un'indicazione geografica è protetta in virtù del presente accordo, l'uso di tale denominazione protetta da parte di qualsiasi utilizzatore nel territorio dell'altra parte non è soggetto ad alcuna approvazione amministrativa degli utilizzatori né a ulteriori oneri amministrativi. Il titolare del diritto o l'organismo di controllo di un'indicazione geografica è invitato a fornire l'elenco degli utilizzatori alle autorità competenti dell'altra parte per facilitare l'esecuzione delle disposizioni del presente accordo.

## *Articolo 6*

### *Relazione con i marchi commerciali*

1. Le parti, d'ufficio o su richiesta di una parte interessata, rifiutano o annullano la registrazione di un marchio commerciale costituito da<sup>7</sup> un'indicazione geografica, dalla sua traduzione o trascrizione, per prodotti identici o simili che non presentano l'origine indicata da tale indicazione geografica, in conformità delle rispettive norme, a condizione che la domanda di registrazione del marchio commerciale sia stata presentata dopo la data di protezione delle indicazioni geografiche elencate nell'allegato III o nell'allegato IV, o dopo la data di presentazione della domanda di protezione delle indicazioni geografiche di cui all'articolo 3 del presente accordo, nel territorio interessato.
2. Le parti, su richiesta di una parte interessata, rifiutano inoltre di registrare o annullano la registrazione di un marchio commerciale indicante che il prodotto in questione è originario di una zona geografica diversa dal vero luogo di origine, per quanto riguarda prodotti identici o simili, a condizione che la domanda di registrazione del marchio commerciale sia stata presentata dopo la data di protezione delle indicazioni geografiche elencate nell'allegato III o IV o dopo la data di presentazione della domanda di protezione delle indicazioni geografiche di cui all'articolo 3 del presente accordo, nel territorio interessato<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> Ai fini del presente articolo, per quanto riguarda la protezione delle indicazioni geografiche, l'espressione "costituito da" è considerata sinonimo di "identico o quasi identico a".

<sup>8</sup> L'articolo 6, paragrafo 1, non si applica se, per quanto riguarda il prodotto identico, il richiedente presenta domanda per un marchio commerciale identico al marchio commerciale di cui è titolare.

3. Nessuna disposizione del presente accordo obbliga una parte a proteggere un'indicazione geografica dell'altra parte se, a causa della reputazione o della notorietà di un marchio, la protezione potrebbe indurre in errore i consumatori quanto alla vera identità del prodotto.
4. La protezione fornita dal presente accordo alle indicazioni geografiche elencate negli allegati III e IV non pregiudica l'uso continuato e il rinnovo di un marchio commerciale che, in buona fede, è stato depositato, registrato o acquisito con l'uso, se tale possibilità è prevista dalla legislazione della parte interessata, prima della data di protezione delle indicazioni geografiche elencate nell'allegato III o nell'allegato IV oppure prima della data di domanda di protezione delle indicazioni geografiche di cui all'articolo 3 del presente accordo.

I marchi di cui all'articolo 6, paragrafo 4, primo comma, possono continuare a essere utilizzati e rinnovati, purché non sussistano motivi di nullità o di decadenza del marchio ai sensi della legislazione sui marchi commerciali delle parti. Resta inteso che la protezione delle indicazioni geografiche può essere fornita mediante norme diverse da quelle sui marchi commerciali, quali la legislazione che offre una protezione *sui generis* delle indicazioni geografiche.

La data di protezione e la data di presentazione della domanda di protezione sono stabilite conformemente al paragrafo 5.

5. Ai fini dei paragrafi 1, 2 e 4 del presente articolo, la "data di protezione" e la "data di presentazione della domanda di protezione" sono le seguenti:
  - per le indicazioni geografiche elencate nell'allegato III o nell'allegato IV, la data di protezione non è posteriore alla data di entrata in vigore del presente accordo;
  - per le indicazioni geografiche elencate negli allegati V e VI, la data di presentazione della domanda di protezione corrisponde alla data di entrata in vigore del presente accordo e la data di protezione non è posteriore alla data di entrata in vigore della relativa modifica dell'allegato III o dell'allegato IV;
  - per le indicazioni geografiche di cui all'articolo 3, paragrafo 2, la data di pubblicazione della protezione di un'indicazione geografica è considerata data di presentazione della domanda di protezione di tale indicazione geografica e la data di protezione non è posteriore alla data di entrata in vigore della relativa modifica all'allegato III o all'allegato IV.

6. Per quanto riguarda le indicazioni geografiche elencate negli allegati V e VI alla data di entrata in vigore del presente accordo, i marchi commerciali depositati dopo l'entrata in vigore del presente accordo e corrispondenti a una delle situazioni di cui al paragrafo 1 sono respinti.

Per quanto riguarda le indicazioni geografiche elencate nell'allegato III alla data di entrata in vigore del presente accordo, i marchi commerciali depositati nell'Unione europea tra la data di pubblicazione ai fini dell'opposizione e l'entrata in vigore del presente accordo e che corrispondono a una delle situazioni di cui al paragrafo 1 sono considerati depositati in malafede.

Per quanto riguarda le indicazioni geografiche elencate nell'allegato IV alla data di entrata in vigore del presente accordo, i marchi commerciali depositati nella



Repubblica popolare cinese dopo il 3 giugno 2017 e corrispondenti a una delle situazioni di cui al paragrafo 1 sono respinti.

#### *Articolo 7*

##### *Attuazione della protezione*

Le parti attuano la protezione prevista dal presente accordo mediante azioni appropriate delle rispettive autorità. Esse attuano inoltre tale protezione su richiesta di una parte interessata. Il presente articolo non pregiudica i diritti delle parti interessate di richiedere l'esecutività giudiziaria.

#### *Articolo 8*

##### *Norme generali*

1. Le disposizioni del presente accordo si applicano fatti salvi eventuali precedenti impegni assunti dalle parti derivanti da accordi internazionali sulla protezione delle indicazioni geografiche e sulla loro applicazione.
2. L'importazione, l'esportazione e la commercializzazione dei prodotti che recano le indicazioni geografiche elencate nell'allegato III o nell'allegato IV sono effettuate nel rispetto delle disposizioni legislative e regolamentari applicabili nel territorio della parte in cui i prodotti sono immessi sul mercato.
3. Eventuali questioni attinenti alle specificazioni tecniche dei prodotti registrati sono trattate dal comitato misto istituito a norma dell'articolo 10.
4. Le informazioni sulle indicazioni geografiche, in particolare le specifiche tecniche per la registrazione di un'indicazione geografica stabilite nell'allegato II, comprese eventuali modifiche future, sono esaminate e approvate dalle autorità della parte del cui territorio è originaria l'indicazione geografica.

#### *Articolo 9*

##### *Trasparenza e scambio di informazioni*

1. Le parti, mediante il comitato misto istituito a norma dell'articolo 10 o i punti di contatto stabiliti quando il comitato misto non è riunito in seduta, mantengono contatti su tutte le questioni relative all'attuazione e al funzionamento del presente accordo. In particolare una parte può chiedere all'altra informazioni relative alle disposizioni legislative e regolamentari pertinenti, alle indicazioni geografiche e alle loro modifiche, nonché ai punti di contatto per le disposizioni in materia di controllo. I punti di contatto sono inoltre incaricati di ricevere la documentazione necessaria relativa alle denominazioni elencate negli allegati.

Ciascuna parte individua e comunica il punto di contatto cui rivolgersi per le questioni di cui al primo comma.

Per il governo della Repubblica popolare cinese il punto di contatto è il dipartimento per i trattati e il diritto del ministero del Commercio cinese.

Per l'Unione europea il punto di contatto è la direzione generale dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale della Commissione europea.

2. Ciascuna parte può rendere pubblicamente disponibili le informazioni sulle indicazioni geografiche di cui all'articolo 8, paragrafo 4, comprese le specifiche tecniche o una loro sintesi, e sui punti di contatto per le disposizioni in materia di

controllo corrispondenti alle indicazioni geografiche dell'altra parte protette a norma del presente accordo.

*Articolo 10*  
*Comitato misto*

1. Le parti istituiscono un comitato misto composto da rappresentanti di entrambe le parti al fine di monitorare l'attuazione dell'accordo e di potenziare la cooperazione e il dialogo in materia di indicazioni geografiche.
2. Il comitato misto adotta decisioni per consenso. Esso decide il proprio regolamento interno. Si riunisce almeno una volta all'anno e ogniqualvolta convenuto dalle parti, e comunque non oltre 90 giorni dalla data della richiesta, a turno nell'Unione e nella Repubblica popolare cinese, a una data, in un luogo e secondo modalità (compresa eventualmente la videoconferenza) fissate di comune accordo dalle parti.
3. Il comitato misto provvede inoltre al corretto funzionamento del presente accordo e può prendere in esame tutte le questioni inerenti al suo funzionamento e alla sua applicazione. In particolare è responsabile di:
  - (a) modificare l'allegato I per quanto riguarda i riferimenti alla legislazione applicabile nelle parti, nonché gli altri allegati del presente accordo;
  - (b) scambiare informazioni sugli sviluppi delle politiche e della legislazione in materia di indicazioni geografiche e su qualsiasi altra questione di reciproco interesse in tale ambito;
  - (c) scambiare informazioni sulle indicazioni geografiche al fine di valutare l'opportunità di una loro protezione in conformità al presente accordo.

*Articolo 11*  
*Cooperazione*

Le parti convengono di cooperare al fine di favorire l'adempimento degli impegni e degli obblighi derivanti dal presente accordo. La cooperazione riguarda, tra l'altro, le attività seguenti:

- (a) lo scambio di informazioni al fine di sostenere il funzionamento del comitato misto;
- (b) lo scambio di esperienze relative all'applicazione della protezione su richiesta dell'altra parte;
- (c) lo sviluppo di capacità, anche per quanto riguarda l'applicazione della protezione, e il rapporto tra i marchi commerciali e le indicazioni geografiche;
- (d) lo scambio di informazioni per ottimizzare il funzionamento del presente accordo; e
- (e) la promozione e la diffusione di informazioni sulle indicazioni geografiche, in particolare tra gli operatori economici e nella società civile, nonché la sensibilizzazione dei consumatori e dei titolari di diritti.

*Articolo 12*  
*Ambito di applicazione territoriale*

Il presente accordo si applica, da una parte, ai territori in cui si applicano il trattato sull'Unione europea e il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, alle condizioni in essi indicate, e, dall'altra, per quanto riguarda la Repubblica popolare cinese, a tutto il territorio doganale della Cina.

*Articolo 13*  
*Testi autentici*

Il presente accordo è redatto in duplice esemplare in lingua cinese standard e in inglese. Sarà tradotto anche in lingua bulgara, ceca, croata, danese, estone, finlandese, francese, greca, italiana, lettone, lituana, maltese, neerlandese, polacca, portoghese, rumena, slovacca, slovena, spagnola, svedese, tedesca e ungherese, tutti i testi facenti ugualmente fede. In caso di divergenze di interpretazione prevalgono il testo inglese e il testo cinese.

*Articolo 14*  
*Entrata in vigore, durata e recesso*

1. Il presente accordo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla data di ricevimento, per via diplomatica, dell'ultima notifica scritta delle parti con cui si certifica che le rispettive procedure giuridiche necessarie all'entrata in vigore del presente accordo sono state espletate.
2. Le parti possono modificare il presente accordo mediante mutuo consenso scritto. Una modifica del presente accordo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo al consenso scritto espresso dalle parti. Le modifiche degli allegati sono apportate tramite decisione del comitato misto istituito ai sensi dell'articolo 10.
3. Ciascuna parte può denunciare il presente accordo in qualunque momento notificando per iscritto, con un preavviso di un anno per via diplomatica, all'altra parte l'intenzione di porvi fine.

**ALLEGATO I**  
**Legislazione delle parti**

Parte A  
Legislazione della Repubblica popolare cinese

Disposizioni generali di diritto civile della Repubblica popolare cinese

Legge della Repubblica popolare cinese sui marchi commerciali

Legge della Repubblica popolare cinese sulla qualità dei prodotti

Legge della Repubblica popolare cinese sulla normalizzazione

Legge della Repubblica popolare cinese sull'agricoltura

Legge della Repubblica popolare cinese sulla qualità e la sicurezza dei prodotti agricoli

Regolamenti per l'attuazione della legge della Repubblica popolare cinese sui marchi commerciali

Misure per la registrazione e l'amministrazione dei marchi collettivi e dei marchi di certificazione (ordinanza n. 6 dell'ex amministrazione di Stato dell'industria e del commercio)

Regolamenti sul riconoscimento e la protezione dei marchi notori (ordinanza n. 66 dell'ex amministrazione di Stato dell'industria e del commercio)

Regolamenti sulla protezione di prodotti a indicazione geografica (ordinanza n. 78 dell'ex amministrazione generale per la supervisione della qualità, l'ispezione e la quarantena della Repubblica popolare cinese)

Misure per la protezione dei prodotti stranieri a indicazione geografica

Misure per l'amministrazione delle indicazioni geografiche dei prodotti agricoli

Regolamenti relativi all'esaminatore dei registri per i prodotti agricoli stranieri a indicazione geografica

Parte B  
Legislazione dell'Unione europea

Regolamento (UE) n. 1151/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 21 novembre 2012, sui regimi di qualità dei prodotti agricoli e alimentari

Regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013, recante organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli e che abroga i regolamenti (CEE) n. 922/72, (CEE) n. 234/79, (CE) n. 1037/2001 e (CE) n. 1234/2007 del Consiglio, con le relative norme di attuazione

Regolamento (UE) n. 251/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente la definizione, la designazione, la presentazione, l'etichettatura e la protezione delle indicazioni geografiche dei prodotti vitivinicoli aromatizzati e che abroga il regolamento (CEE) n. 1601/91 del Consiglio

Regolamento (UE) 2019/787 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 aprile 2019, relativo alla definizione, alla designazione, alla presentazione e all'etichettatura delle bevande spiritose, all'uso delle denominazioni di bevande spiritose nella presentazione e nell'etichettatura di altri prodotti alimentari, nonché alla protezione delle indicazioni geografiche delle bevande spiritose e all'uso dell'alcole etilico e di distillati di origine agricola nelle bevande alcoliche, e che abroga il regolamento (CE) n. 110/2008

**Allegato II**  
**SPECIFICHE TECNICHE**  
**PER LA REGISTRAZIONE DI UN'INDICAZIONE GEOGRAFICA**

**1. NOME DELL'INDICAZIONE GEOGRAFICA**

[Inserire la denominazione o le denominazioni quali registrate nel paese d'origine e la loro trascrizione, compresa una traduzione a fini informativi.]

**2. CATEGORIA DEL PRODOTTO LA CUI DENOMINAZIONE È PROTETTA**

[La parte d'origine indica la categoria cui appartiene l'indicazione geografica nella propria legislazione nazionale.]

**3. RICHIEDENTE**

[Inserire il nome e l'indirizzo del richiedente/del gruppo o dell'associazione di produttori.]

**4. PROTEZIONE IN CINA/NELLO STATO MEMBRO DI ORIGINE DELL'UNIONE EUROPEA**

[Inserire la prima data di protezione da parte dell'autorità competente pertinente e fornire prova della protezione.]

**5. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

[Inserire una descrizione tecnica concisa (tipo, forma, peso, dimensioni, colore, sapore, proprietà fisiche e/o chimiche, ecc.) del prodotto finito cui si applica la denominazione. Per i prodotti trasformati, fornire anche informazioni sulle materie prime.

Per i vini e le bevande spiritose, fornire informazioni sulle materie prime, il tenore alcolico e l'aspetto fisico. Per i vini, indicare la varietà di uva da vino, se è rosso o bianco e se è tranquillo o spumante.]

[Per la registrazione in quanto denominazione di origine protetta, inserire il riferimento al rispetto delle condizioni di cui alla pertinente legislazione dell'Unione europea relativa ai mangimi (per i prodotti di origine animale) e alle materie prime.]

**6. DELIMITAZIONE CONCISA DELLA ZONA GEOGRAFICA**

[Inserire una descrizione della delimitazione della zona geografica e fornire una descrizione delle fasi specifiche della produzione che devono avvenire nella zona geografica identificata.]

[Per la registrazione in quanto denominazione di origine protetta, inserire un riferimento che indichi che tutte le attività di produzione avvengono nella zona geografica.]

**7. LEGAME CON LA ZONA GEOGRAFICA**

[Fornire una breve descrizione del legame tra la zona geografica e una qualità specifica, la reputazione o altre caratteristiche del prodotto; ad esempio, occorre dimostrare il motivo per cui le qualità del prodotto sono dovute alla zona geografica e quali sono gli elementi naturali (ad esempio le peculiarità del suolo e le condizioni climatiche), umani e di altro tipo (ad esempio la reputazione dei prodotti e le tradizioni di produzione) che conferiscono al prodotto la sua specificità rispetto a quelli della stessa categoria elaborati in altre zone geografiche.]

[Per la registrazione in quanto denominazione di origine protetta, inserire il riferimento al rispetto delle condizioni previste nella pertinente legislazione dell'Unione europea relativa al

legame (le qualità o le caratteristiche del prodotto sono dovute esclusivamente o essenzialmente a un particolare ambiente geografico)]

#### **8. NORME SPECIFICHE IN MATERIA DI ETICHETTATURA (SE DEL CASO)**

[Le norme di gestione o di amministrazione del richiedente/gruppo di produttori in materia di etichettatura e/o di utilizzo dei simboli ufficiali dell'indicazione geografica apposti sul prodotto]

#### **9. ORGANISMO DI CONTROLLO/AUTORITÀ DI CONTROLLO RESPONSABILE DELLA VERIFICA DEL RISPETTO DEL DISCIPLINARE DI PRODUZIONE**

**Allegato III**  
**Indicazioni geografiche dei prodotti originari della Repubblica popolare cinese di cui**  
**all'articolo 2, paragrafo 2**

| Denominazione registrata nella Repubblica popolare cinese | Trascrizione in caratteri latini | Tipo di prodotto   | Traduzione a fini informativi |
|---|----------------------------------|--|-------------------------------|
| 安吉白茶  | Anji Bai Cha                     | Altri prodotti dell'allegato I del trattato sul funzionamento dell'Unione europea ("il trattato") (spezie ecc.) - Tè | Anji White Tea                |
| 安溪铁观音   | Anxi Tie Guan Yin                | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè   | Anxi Tie Guan Yin             |
| 保山小粒咖啡  | Baoshan Xiao Li Ka Fei           | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Caffè  | Baoshan Arabica Coffee        |
| 赣南脐橙  | Gannan Qi Cheng                  | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta   | Gannan Navel Orange           |
| 霍山黄芽  | Huoshan Huang Ya                 | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè   | Huoshan Yellow Bud Tea        |
| 郟县豆瓣  | Pixian Dou Ban                   | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Pasta di fagioli   | Pixian Bean Paste             |
| 普洱茶   | Pu'er Cha                        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè   | Pu'er Tea                     |



|        |                      |   |                          |
|--------|----------------------|---|--------------------------|
| 山西老陈醋  | Shanxi Lao Chen Cu   | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Aceto | Shanxi Aged Vinegar      |
| 烟台苹果   | Yantai Ping Guo      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                    | Yantai Apple             |
| 坦洋工夫   | Tanyang Gong Fu      | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè    | Tanyang Gongfu Black Tea |
| 白城绿豆   | Baicheng Lü Dou      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Fagioli                   | Baicheng Mung Bean       |
| 肇源大米   | Zhaoyuan Da Mi       | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Riso                      | Zhaoyuan Rice            |
| 婺源绿茶   | Wuyuan Lü Cha        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè    | Wuyuan Green Tea         |
| 福州茉莉花茶 | Fuzhou Mo Li Hua Cha | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè    | Fuzhou Jasmine Tea       |
| 房县香菇   | Fangxian Xiang Gu    | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Fungo                     | Fangxian Mushroom        |
| 南丰蜜桔   | Nanfeng Mi Ju        | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                    | Nanfeng Sweet Orange     |
| 苍山大蒜   | Cangshan Da Suan     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Aglio                     | Cangshan Garlic          |
| 房县黑木耳  | Fangxian Hei Mu Er   | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Fungo                     | Fangxian Black Fungus    |

|                   |                      |   |                             |
|-------------------|----------------------|---|-----------------------------|
| 凤冈锌硒茶             | Fenggang Xin Xi Cha  | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè                    | Fenggang Zinc Selenium Tea  |
| 库尔勒香梨             | Ku'erle Xiang Li     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                                    | Korla Pear                  |
| 邳州大蒜              | Pizhou Da Suan       | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Aglio                                     | Pizhou Garlic               |
| 安岳柠檬              | Anyue Ning Meng      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                                    | Anyue Lemon                 |
| 正山小种 <sup>9</sup> | Zhengshan Xiao Zhong | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè                    | Lapsang Souchong            |
| 兴化香葱              | Xinghua Xiang Cong   | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Erba cipollina disidratata                | Xinghua Chive               |
| 六安瓜片              | Lu'an Guapian        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè                    | Lu'an Melon-seed-shaped Tea |
| 宜宾芽菜              | Yibin Ya Cai         | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Germoglio di fagioli (verdure sott'aceto) | Yibin Bean Sprout           |
| 静宁苹果              | Jingning Ping Guo    | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                                    | Jingning Apple              |

<sup>9</sup> Per un periodo di transizione di cinque anni dalla data di entrata in vigore del presente accordo, la protezione dell'indicazione geografica "正山小种" non impedisce l'uso del termine "Lapsang Souchong" nel territorio dell'Unione europea per il tè, a condizione che:

- si possa dimostrare che il prodotto in questione è stato immesso sul mercato dell'Unione europea prima del 3 giugno 2017; e
- il prodotto in questione non induca in errore il consumatore europeo; l'effettiva origine geografica deve essere chiaramente leggibile e visibile.

|         |                            |   |                              |
|---------|----------------------------|---|------------------------------|
| 安丘大姜    | Anqiu Da Jiang             | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Zenzero | Anqiu Ginger                 |
| 建宁通心白莲  | Jianning Tong Xin Bai Lian | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Noce di loto                | Jianning White Lotus Nut     |
| 松溪绿茶    | Songxi Lü Cha              | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè      | Songxi Green Tea             |
| 罗平小黄姜   | Luoping Xiao Huang Jiang   | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Zenzero | Luoping Yellow Ginger        |
| 苍溪红心猕猴桃 | Cangxi Hong Xin Mi Hou Tao | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                      | Cangxi Red Kiwi Fruit        |
| 庆元香菇    | Qingyuan Xiang Gu          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Fungo                       | Qingyuan Mushroom            |
| 长寿沙田柚   | Changshou Sha Tian You     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                      | Changshou Shantian Pomelo    |
| 凤凰单丛    | Fenghuang Dan Cong         | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè      | Fenghuang Single Cluster     |
| 涪城麦冬    | Fucheng Mai Dong           | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Tubero                      | Fucheng Ophiopogon japonicus |
| 狗牯脑     | Gou Gu Nao                 | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè      | Gougunao Tea                 |
| 武夷山大红袍  | Wuyishan Da Hong Pao       | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè      | Mount Wuyi Da Hong Pao       |

|        |                        |  |                      |
|--------|------------------------|--|----------------------|
| 晋州鸭梨   | Jinzhou Ya Li          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                 | Jinzhou Pear         |
| 吐鲁番葡萄干 | Turpan Pu Tao Gan      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Uva                    | Turpan Raisin        |
| 安化黑茶   | Anhua Hei Cha          | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Anhua Dark Tea       |
| 嵯泗贻贝   | Shengsi Yi Bei         | Pesci, molluschi, crostacei freschi e prodotti derivati - Mitili         | Shengsi Mussel       |
| 辽中玫瑰   | Liaozhong Mei Gui      | Fiori e altre piante ornamentali - Fiori                                 | Liaozhong Rose       |
| 横县茉莉花茶 | Hengxian Mo Li Hua Cha | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Hengxian Jasmine Tea |
| 蒲江雀舌   | Pujiang Que She        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Pujiang Que She Tea  |
| 峨眉山茶   | Emeishan Cha           | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Mount Emei Tea       |
| 朵贝茶    | Duobei Cha             | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Duobei Tea           |
| 五常大米   | Wuchang Da Mi          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Riso                   | Wuchang Rice         |
| 福鼎白茶   | Fuding Bai Cha         | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Fuding White Tea     |

|          |                                       |  |                                    |
|----------|---------------------------------------|--|------------------------------------|
| 吴川月饼     | Wuchuan Yue Bing                      | Prodotti di panetteria, pasticceria, confetteria o biscotteria - Pasticceria | Wuchuan Mooncake                   |
| 兴隆咖啡     | Xinglong Ka Fei                       | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Caffè  | Xinglong Coffee                    |
| 绍兴酒      | Shaoxing Jiu                          | Bevanda alcolica a base di riso  | Shaoxing Rice Wine                 |
| 贺兰山东麓葡萄酒 | Helanshan Dong Lu Pu Tao Jiu          | Vino   | Wine in Helan Mountain East Region |
| 桓仁冰酒     | Huanren Bing Jiu                      | Vino   | Huanren Icewine                    |
| 烟台葡萄酒    | Yantai Pu Tao Jiu                     | Vino   | Yantai Wine                        |
| 惠水黑糯米酒   | Huishui Hei Nuo Mi Jiu                | Bevanda alcolica a base di riso  | Huishui Black Glutinous Rice Wine  |
| 西峡香菇     | Xixia Xiang Gu                        | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Fungo                      | Xixia Mushroom                     |
| 红崖子花生    | Hongyazi Hua Sheng                    | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Arachide                   | Hongyazi Peanut                    |
| 武夷岩茶     | Wuyi Yan Cha                          | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè     | Wuyi Rock Tea                      |
| 英德红茶     | Yingde Hong Cha                       | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè     | Yingde Black Tea                   |
| 剑南春酒     | Jian Nan Chun Jiu/Jian Nan Chun Chiew | Bevanda spiritosa  | Jian Nan Chun Liquor               |

|             |  |  |                                      |
|-------------|--|--|--------------------------------------|
| 高炉家酒 (高炉酒)  | Gao Lu Jia Jiu /Gao Lu Jiu   | Bevanda spiritosa  | Gao Lu Jia Liquor/Gao Lu Liquor      |
| 扳倒井酒        | Ban Dao Jing Jiu   | Bevanda spiritosa  | Ban Dao Jing Liquor                  |
| 沙城葡萄酒       | Shacheng Pu Tao Jiu  | Vino   | Shacheng Wine                        |
| 茅台酒 (贵州茅台酒) | Moutai Jiu (Kweichow Moutai Jiu) /Moutai Chiew (Kweichow Moutai Chiew) | Bevanda spiritosa  | Moutai Liquor/Kweichow Moutai Liquor |
| 五粮液         | Wu Liang Ye  | Bevanda spiritosa  | Wuliangye Liquor                     |
| 盘锦大米        | Panjin Da Mi   | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Riso                       | Panjin Rice                          |
| 吉县苹果        | Jixian Ping Guo  | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                     | Jixian Apple                         |
| 鄂托克阿尔巴斯山羊肉  | Etuoke Aerbas Shan Yang Rou  | Carni fresche (e frattaglie) - Carne caprina                                 | Otog Arbas Goat Meat                 |
| 扎兰屯黑木耳      | Zhalantun Hei Mu Er  | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Fungo                      | Zhalantun Black Fungus               |
| 岫岩滑子蘑       | Xiuyan Hua Zi Mo   | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Fungo                      | Xiuyan Pholiota Nameko               |
| 东港大黄蚬       | Donggang Da Huang Xian   | Pesci, molluschi, crostacei freschi e prodotti derivati - Vongola            | Donggang Surf Clam                   |
| 东宁黑木耳       | Dongning Hei Mu Er   | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Fungo                      | Dongning Black Fungus                |
| 南京盐水鸭       | Nanjing Yan Shui Ya  | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Carne di anatra | Nanjing Salted Duck                  |

|        |                           |  |                                   |
|--------|---------------------------|--|-----------------------------------|
| 千岛银珍   | Qiandao Yin Zhen          | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Qiandao Rare Tea                  |
| 泰顺三杯香茶 | Taishun San Bei Xiang Cha | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Taishun Three Cups of Incense Tea |
| 金华两头乌猪 | Jinhua Liang Tou Wu Zhu   | Carni fresche (e frattaglie) - Carne suina                               | Jinhua Pig                        |
| 罗源秀珍菇  | Luoyuan Xiu Zhen Gu       | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Fungo                  | Luoyuan Pleurotus Geesteranus     |
| 桐江鲈鱼   | Tongjiang Lu Yu           | Pesci, molluschi, crostacei freschi e prodotti derivati - Pesce          | Tongjiang Bass                    |
| 乐安竹笋   | Le'an Zhu Sun             | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio               | Le'an Bamboo Shoots               |
| 莒南花生   | Junan Hua Sheng           | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Arachide               | Junan Peanut                      |
| 文登苹果   | Wendeng Ping Guo          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                 | Wendeng Apple                     |
| 安丘大葱   | Anqiu Da Cong             | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio               | Anqiu Chinese Onion               |
| 香花辣椒   | Xianghua La Jiao          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio               | Xianghua Chilli                   |
| 麻城福白菊  | Macheng Fu Bai Ju         | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Macheng Chrysanthemum Tea         |

|        |                         |   |                           |
|--------|-------------------------|---|---------------------------|
| 潜江龙虾   | Qianjiang Long Xia      | Pesci, molluschi, crostacei freschi e prodotti derivati - Gambero di fiume  | Qianjiang Crayfish        |
| 宜都宜红茶  | Yidu Yi Hong Cha        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè    | Yidu Black Tea            |
| 大埔蜜柚   | Dapu Mi You             | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                    | Tai Po Honey Pomelo       |
| 桂平西山茶  | Guiping Xi Shan Cha     | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè    | Guiping Xishan Tea        |
| 百色芒果   | Baise Mang Guo          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                    | Baise Mango               |
| 巫溪洋芋   | Wuxi Yang Yu            | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio                  | Wuxi Potato               |
| 四川泡菜   | Sichuan Pao Cai         | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Sottaceti                 | Sichuan Style Pickles     |
| 纳溪特早茶  | Naxi Te Zao Cha         | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè    | Naxi Early-Spring Tea     |
| 普洱咖啡   | Pu'er Ka Fei            | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Caffè | Pu'er Coffee              |
| 横山大明绿豆 | Hengshan Da Ming Lü Dou | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Fagioli                   | Hengshan Daming Mung Bean |
| 眉县猕猴桃  | Meixian Mi Hou Tao      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                    | Meixian Kiwifruit         |



|       |                     |   |                     |
|-------|---------------------|---|---------------------|
| 天祝白牦牛 | Tianzhu Bai Mao Niu | Carni fresche (e frattaglie) - Carne di yak                     | Tianzhu White Yak   |
| 柴达木枸杞 | Chaidamu Gou Qi     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Bacca di goji | Chaidamu Goji Berry |
| 宁夏大米  | Ningxia Da Mi       | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Riso          | Ningxia Rice        |
| 精河枸杞  | Jinghe Gou Qi       | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Bacca di goji | Jinghe Goji Berry   |

**Allegato IV**  
**Indicazioni geografiche dei prodotti originari dell'Unione europea di cui all'articolo 2,**  
**paragrafo 3**

| Denominazione registrata nell'Unione europea           | Trascrizione in caratteri cinesi | Tipo di prodotto   |
|--|----------------------------------|--|
| Cipro  |                                  |  |
| Zιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania                  | 塞浦路斯鱼尾菊酒                         | Bevanda spiritosa  |
| Cechia   |                                  |  |
| Českobudějovické pivo                                  | 捷克布杰约维采啤酒                        | Birre  |
| Žatecký chmel  | 萨兹啤酒花                            | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato sul funzionamento dell'Unione europea ("il trattato") (spezie ecc.) - Luppolo |
| Germania   |                                  |  |
| Rheinhessen  | 莱茵黑森葡萄酒                          | Vini   |
| Mosel  | 摩泽尔葡萄酒                           | Vini   |
| Franken  | 弗兰肯葡萄酒                           | Vini   |
| Münchener Bier   | 慕尼黑啤酒                            | Birre  |
| Bayerisches Bier                                       | 巴伐利亚啤酒                           | Birre  |
| Danimarca  |                                  |  |
| Danablu  | 丹麦蓝乳酪                            | Formaggio  |
| Irlanda  |                                  |  |
| Irish cream  | 爱尔兰奶油利口酒                         | Bevanda spiritosa  |
| Irish whiskey / Irish whisky / Uisce Beatha Eireannach | 爱尔兰威士忌                           | Bevanda spiritosa  |
| Grecia   |                                  |  |
| Σάμος / Samos  | 萨摩斯甜酒                            | Vini   |

|  |              |   |
|--|--------------|---|
| Σητεία Λασιθίου Κρήτης /<br>Sitia Lasithiou Kritis | 西提亚橄榄油       | Oli e grassi (burro,<br>margarina, olio, ecc.) - Olio<br>d'oliva        |
| Ελιά Καλαμάτας / Elia<br>Kalamatas                 | 卡拉马塔黑橄榄      | Ortofrutticoli e cereali,<br>freschi o trasformati - Olive<br>da tavola |
| Μαστίχα Χίου / Masticha<br>Chiou                   | 希俄斯乳香        | Gomme e resine naturali –<br>Gomma da masticare                         |
| Φέτα / Feta <sup>10</sup>                          | 菲达奶酪         | Formaggio   |
| Spagna   |              |   |
| Rioja  | 里奥哈          | Vini  |
| Cava   | 卡瓦           | Vini  |
| Cataluña   | 加泰罗尼亚        | Vini  |
| La Mancha  | 拉曼恰          | Vini  |
| Valdepeñas   | 瓦尔德佩涅斯       | Vini  |
| Brandy de Jerez                                    | 雪莉白兰地        | Bevanda spiritosa   |
| Queso Manchego <sup>11</sup>                       | 蒙切哥乳酪        | Formaggio   |
| Jerez / Xérès / Sherry                             | 赫雷斯- 雪莉 / 雪莉 | Vini  |
| Navarra  | 纳瓦拉          | Vini  |
| Valencia   | 瓦伦西亚         | Vini  |
| Sierra Mágina                                      | 马吉那山脉        | Oli e grassi (burro,<br>margarina, olio, ecc.) - Olio<br>d'oliva        |
| Priego de Córdoba                                  | 布列高科尔多瓦      | Oli e grassi (burro,<br>margarina, olio, ecc.) - Olio<br>d'oliva        |
| Francia  |              |   |

<sup>10</sup> Per un periodo di transizione di otto anni dalla data di entrata in vigore del presente accordo, la protezione dell'indicazione geografica "Feta" non impedisce l'uso del termine "Feta" nel territorio della Repubblica popolare cinese per i formaggi, a condizione che:

- si possa dimostrare che il prodotto in questione è stato immesso sul mercato della Repubblica popolare cinese prima del 3 giugno 2017; e
- il prodotto in questione non induca in errore il consumatore cinese; l'effettiva origine geografica deve essere chiaramente leggibile e visibile.

<sup>11</sup> Non è richiesta la tutela del termine "queso".

|  |                       |   |
|--|-----------------------|---|
| Alsace   | 阿尔萨斯                  | Vini  |
| Armagnac   | 雅文邑                   | Bevanda spiritosa   |
| Beaujolais   | 博若莱                   | Vini  |
| Bordeaux   | 波尔多                   | Vini  |
| Bourgogne  | 勃艮第                   | Vini  |
| Calvados   | 卡尔瓦多斯                 | Bevanda spiritosa   |
| Chablis  | 夏布利                   | Vini  |
| Champagne  | 香槟                    | Vini  |
| Châteauneuf-du-Pape                                      | 教皇新堡                  | Vini  |
| Cognac / eau-de-vie de cognac / eau-de-vie des charentes | 干邑/干邑葡萄蒸馏酒 / 夏朗德葡萄蒸馏酒 | Bevanda spiritosa   |
| Comté  | 孔泰 (奶酪)               | Formaggio   |
| Côtes de Provence  | 普罗旺斯丘                 | Vini  |
| Côtes du Rhône   | 罗讷河谷                  | Vini  |
| Côtes du Roussillon                                      | 露喜龙丘                  | Vini  |
| Graves   | 格拉夫                   | Vini  |
| Languedoc  | 朗格多克                  | Vini  |
| Margaux  | 玛歌                    | Vini  |
| Médoc  | 梅多克                   | Vini  |
| Pauillac   | 波亚克                   | Vini  |
| Pays d'Oc  | 奥克地区                  | Vini  |
| Pessac-Léognan   | 佩萨克-雷奥良               | Vini  |
| Pomerol  | 波美侯                   | Vini  |
| Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits               | 阿让李子干                 | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati – Prugne secche cotte |
| Roquefort  | 洛克福 (奶酪)              | Formaggio   |

|                                     |                     |   |
|-------------------------------------|---------------------|---|
| Saint-Emilion                       | 圣埃米利永/圣埃米利隆         | Vini  |
| Ungheria                            |                     |   |
| Tokaj                               | 托卡伊葡萄酒              | Vini  |
| Italia                              |                     |   |
| Aceto balsamico di Modena           | 摩德纳香醋               | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Salse |
| Asiago <sup>12</sup>                | 艾斯阿格                | Formaggio   |
| Asti                                | 阿斯蒂                 | Vini  |
| Barbaresco                          | 巴巴列斯科               | Vini  |
| Bardolino Superiore                 | 超级巴多利诺              | Vini  |
| Barolo                              | 巴罗洛                 | Vini  |
| Brachetto d'Acqui                   | 布拉凯多                | Vini  |
| Bresaola della Valtellina           | 瓦特里纳风干牛肉火腿          | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)                  |
| Brunello di Montalcino              | 布鲁内洛蒙塔奇诺            | Vini  |
| Chianti                             | 圣康帝                 | Vini  |
| Conegliano Valdobbiadene - Prosecco | 科内利亚诺瓦尔多比亚德尼 - 普罗塞克 | Vini  |
| Dolcetto d'Alba                     | 阿尔巴杜塞托              | Vini  |
| Franciacorta                        | 弗朗齐亚科达              | Vini  |
| Gorgonzola                          | 戈贡佐拉                | Formaggio   |
| Grana Padano                        | 帕达诺干奶酪              | Formaggio   |
| Grappa                              | 格拉帕酒                | Bevanda spiritosa   |

<sup>12</sup> Per un periodo di transizione di sei anni dalla data di entrata in vigore del presente accordo, la protezione dell'indicazione geografica "Asiago" non impedisce l'uso del termine "Asiago" nel territorio della Repubblica popolare cinese per i formaggi, a condizione che:

- si possa dimostrare che il prodotto in questione è stato immesso sul mercato della Repubblica popolare cinese prima del 3 giugno 2017; e
- il prodotto in questione non induca in errore il consumatore cinese; l'effettiva origine geografica deve essere chiaramente leggibile e visibile.

|  |              |   |
|--|--------------|---|
| Montepulciano d'Abruzzo                                  | 蒙帕塞诺阿布鲁佐     | Vini  |
| Mozzarella di Bufala Campana <sup>13</sup>               | 坎帕尼亚水牛马苏里拉奶酪 | Formaggio   |
| Parmigiano Reggiano <sup>14</sup>                        | 帕马森雷加诺       | Formaggio   |
| Pecorino Romano <sup>15</sup>                            | 佩克利诺罗马羊奶酪    | Formaggio   |
| Prosciutto di Parma                                      | 帕尔玛火腿        | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti |
| Prosciutto di San Daniele <sup>16</sup>                  | 圣达涅莱火腿       | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti |
| Soave  | 苏瓦韦          | Vini  |
| Taleggio   | 塔雷吉欧乳酪       | Formaggio   |
| Toscano / Toscana  | 托斯卡诺/托斯卡纳    | Vini  |
| Vino nobile di Montepulciano <sup>17</sup>               | 蒙特普齐亚诺贵族葡萄酒  | Vini  |
| Lituania   |              |   |
| Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka | 立陶宛原味伏特加     | Bevanda spiritosa   |
| Austria  |              |   |
| Steirisches Kürbiskernöl                                 | 施泰尔南瓜籽油      | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio di semi di zucca     |
| Polonia  |              |   |

<sup>13</sup> Non è richiesta la tutela del termine "mozzarella".

<sup>14</sup> La protezione prevista dal presente accordo non si estende al termine "parmesan".

<sup>15</sup> Non è richiesta la tutela del termine "pecorino".

La protezione dell'indicazione geografica "Pecorino Romano" non impedisce l'uso del termine "romano" nel territorio della Cina per prodotti diversi dal formaggio. Per un periodo di transizione di tre anni dalla data di entrata in vigore del presente accordo, la protezione dell'indicazione geografica "Pecorino romano" non impedisce l'uso del termine "Romano" nel territorio della Repubblica popolare cinese per i formaggi, a condizione che:

- si possa dimostrare che il prodotto in questione è stato immesso sul mercato della Repubblica popolare cinese prima del 3 giugno 2017; e

- l'effettiva origine geografica sia chiaramente leggibile e visibile.

<sup>16</sup> Non è richiesta la tutela del termine "prosciutto".

<sup>17</sup> Non è richiesta la tutela del termine "vino nobile di".

|  |                 |   |
|--|-----------------|---|
| Polska Wódka / Polish Vodka                        | 波兰伏特加           | Bevanda spiritosa                               |
| Portogallo   |                 |   |
| Alentejo   | 阿兰特茹            | Vini  |
| Dão  | 杜奥              | Vini  |
| Douro  | 杜罗              | Vini  |
| Pêra Rocha do Oeste                                | 西罗沙梨            | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati |
| Porto / Port / Oporto                              | 波特酒             | Vini  |
| Vinho Verde  | 葡萄牙绿酒           | Vini  |
| Romania  |                 |   |
| Cotnari  | 科特纳里葡萄酒         | Vini  |
| Slovacchia   |                 |   |
| Vinohradnícka oblasť Tokaj                         | 托卡伊葡萄酒产区        | Vini  |
| Slovenia   |                 |   |
| Vipavska dolina                                    | 多丽娜葡萄酒          | Vini  |
| Finlandia  |                 |   |
| Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland | 芬兰伏特加           | Bevanda spiritosa                               |
| Svezia   |                 |   |
| Svensk Vodka / Swedish Vodka                       | 瑞典伏特加           | Bevanda spiritosa                               |
| Regno Unito  |                 |   |
| Scotch Whisky                                      | 苏格兰威士忌          | Bevanda spiritosa                               |
| Scottish farmed salmon                             | 苏格兰养殖三文鱼        | Pesce   |
| West Country Farmhouse Cheddar                     | 西乡农场切德 (奶酪)     | Formaggio                                       |
| White Stilton cheese / Blue Stilton cheese         | 斯提尔顿白奶酪/斯提尔顿蓝奶酪 | Formaggio                                       |

|   |       |                   |
|---|-------|-------------------|
| Belgio, Germania, Francia, Paesi Bassi; |       |                   |
| Genièvre / Jenever / Genever            | 仁内华   | Bevanda spiritosa |
| Cipro, Grecia                           |       |                   |
| Oύζο / Ouzo                             | 乌佐茴香酒 | Bevanda spiritosa |



**Allegato V**  
**Indicazioni geografiche dei prodotti originari della Repubblica popolare cinese di cui all'articolo 3, paragrafo 1**

|    | Denominazione registrata nella Repubblica popolare cinese | Trascrizione in caratteri latini | Tipo di prodotto   | Traduzione a fini informativi |
|----|---|----------------------------------|--|-------------------------------|
| 1. | 临沧坚果  | Lincang Jian Guo                 | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Noce   | Lincang Macadamia             |
| 2. | 曹县芦笋  | Caoxian Lu Sun                   | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio   | Caoxian Asparagus             |
| 3. | 莱芜生姜  | Laiwu Sheng Jiang                | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio   | Laiwu Ginger                  |
| 4. | 桂林罗汉果   | Guilin Luo Han Guo               | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta   | Guilin Momordica Grosvenori   |
| 5. | 杞县大蒜  | Qixian Da Suan                   | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio   | Qixian Garlic                 |
| 6. | 伍家台贡茶   | Wujiatai Gong Cha                | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato sul funzionamento dell'Unione europea ("il trattato") (spezie ecc.) | Wujiatai Tribute Tea          |
| 7. | 贵州绿茶  | Guizhou Lü Cha                   | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè   | Guizhou Green Tea             |
| 8. | 金塔番茄  | Jinta Fan Qie                    | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio   | Jinta Tomato                  |
| 9. | 阿拉善白绒山羊   | Alashan Bai Rong Shan Yang       | Altri prodotti di origine animale - Cachemire  | Alxa Cashmere Goats           |

|     |        |                         |  |                             |
|-----|--------|-------------------------|--|-----------------------------|
| 10. | 径山茶    | Jingshan Cha            | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè                                       | Jingshan Tea                |
| 11. | 霍城薰衣草  | Huocheng Xun Yi Cao     | Fiori e altre piante ornamentali - Lavanda   | Huocheng Lavender           |
| 12. | 勃利红松籽  | Boli Hong Song Zi       | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Noce   | Boli Pinenut                |
| 13. | 周至猕猴桃  | Zhouzhi Mi Hou Tao      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta   | Zhouzhi Kiwi Fruit          |
| 14. | 内黄花生   | Neihuang Hua Sheng      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Arachide   | Neihuang Peanut             |
| 15. | 北票荆条蜜  | Beipiao Jing Tiao Mi    | Altri prodotti di origine animale (uova, miele, prodotti lattiero-caseari ad eccezione del burro ecc.) - Miele | Beipiao Chaste Honey        |
| 16. | 彭州莴笋   | Pengzhou Wo Sun         | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio   | Pengzhou Asparagus Lettuce  |
| 17. | 阿拉善双峰驼 | Alashan Shuang Feng Tuo | Carni fresche (e frattaglie) - Carne di cammello   | Alxa Bactrian Camel         |
| 18. | 穆棱大豆   | Muling Da Dou           | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio   | MuLing Soy                  |
| 19. | 鄂托克螺旋藻 | Etuoke Luo Xuan Zao     | Pianta acquatica - Spirulina   | Otog Spirulina              |
| 20. | 广昌白莲   | Guangchang Bai Lian     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio   | Guangchang White Lotus Seed |
| 21. | 小金苹果   | Xiaojin Ping Guo        | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta   | Xiaojin Apple               |

|     |       |                       |  |                                       |
|-----|-------|-----------------------|--|---------------------------------------|
| 22. | 九寨沟蜂蜜 | Jiuzhaigou Feng Mi    | Altri prodotti di origine animale (uova, miele, prodotti lattiero-caseari ad eccezione del burro ecc.) - Miele | Jiuzhaigou Honey                      |
| 23. | 三亚芒果  | Sanya Mang Guo        | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta   | Sanya Mango                           |
| 24. | 黑水中蜂蜜 | Heishui Zhong Feng Mi | Altri prodotti di origine animale (uova, miele, prodotti lattiero-caseari ad eccezione del burro ecc.) - Miele | Heishui Chinese Honey                 |
| 25. | 覃塘毛尖  | Qintang Mao Jian      | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè                                       | Qintang Mao Jian Tea                  |
| 26. | 滕州马铃薯 | Tengzhou Ma Ling Shu  | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Patata   | Tengzhou Potato                       |
| 27. | 普陀佛茶  | Putuo Fo Cha          | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè                                       | Putuo Buddha Tea                      |
| 28. | 江津花椒  | Jiangjin Hua Jiao     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - <i>Zanthoxylum bungeanum</i>                                 | Jiangjin <i>Zanthoxylum bungeanum</i> |
| 29. | 中宁枸杞  | Zhongning Gou Qi      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Bacca di goji  | Zhongning Goji Berry                  |
| 30. | 三亚甜瓜  | Sanya Tian Gua        | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta   | Sanya Melon                           |
| 31. | 临海西兰花 | Linhai Xi Lan Hua     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio   | Linhai Broccoli                       |
| 32. | 大连苹果  | Dalian Ping Guo       | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta   | Dalian Apple                          |

|     |         |                              |  |                              |
|-----|---------|------------------------------|--|------------------------------|
| 33. | 榆林马铃薯   | Yulin Ma Ling Shu            | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Patata                       | Yulin Potato                 |
| 34. | 攀枝花芒果   | Panzhuhua Mang Guo           | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                       | Panzhuhua Mango              |
| 35. | 水城猕猴桃   | Shuicheng Mi Hou Tao         | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                       | Shuicheng Kiwi Fruit         |
| 36. | 宜昌蜜桔    | Yichang Mi Ju                | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                       | Yichang Sweet Orange         |
| 37. | 湟中燕麦    | Huangzhong Yan Mai           | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Avena                        | Huangzhong Oats              |
| 38. | 博湖辣椒    | Bohu La Jiao                 | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio                     | Bohu Chilli                  |
| 39. | 平和白芽奇兰  | Pinghe Bai Ya Qi Lan         | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè       | Pinghe Bai Ya Qi Lan Tea     |
| 40. | 白莲鹅     | Bailian E                    | Carni fresche (e frattaglie) - Oca   | Bailian Goose                |
| 41. | 广汉缠丝兔   | Guanghan Chan Si Tu          | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Carne di coniglio | Guanghan Bunny Rabbit        |
| 42. | 茶淀玫瑰香葡萄 | Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                       | Chadian Muscat Humberg Grape |
| 43. | 策勒红枣    | Cele Hong Zao                | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                       | Cele Red dates               |
| 44. | 隆化小米    | Longhua Xiao Mi              | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Miglio                       | Longhua Millet               |
| 45. | 保靖黄金茶   | Baojing Huang Jin Cha        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè       | Baojing Golden Tea           |

|     |        |                         |   |                                   |
|-----|--------|-------------------------|---|-----------------------------------|
| 46. | 五指山红茶  | Wuzhishan Hong Cha      | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè                                      | Wuzhishan Black Tea               |
| 47. | 张北马铃薯  | Zhangbei Ma Ling Shu    | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Patata  | Zhangbei Potato                   |
| 48. | 都江堰方竹笋 | Dujiangyan Fang Zhu Sun | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio  | Dujiangyan Square Bamboo Shoots   |
| 49. | 安顺山药   | Anshun ShanYao          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio  | Anshun Chinese Yam                |
| 50. | 嘉峪关洋葱  | Jiayuguan Yang Cong     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Ortaggio  | Jiayuguan Onion                   |
| 51. | 北京鸭    | Beijing Ya              | Carni fresche (e frattaglie) - Anatra   | Peking Duck                       |
| 52. | 从江香禾糯  | Congjiang Xiang He Nuo  | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Riso  | Congjiang Fragrant Glutinous Rice |
| 53. | 北苑贡茶   | Beiyuan Gong Cha        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè                                      | Beiyuan Tribute Tea               |
| 54. | 肃宁裘皮   | Suning Qiu Pi           | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Pelliccia                               | Suning Fur                        |
| 55. | 宜州桑蚕茧  | Yizhou Sang Can Jian    | Altri prodotti di origine animale - Seta  | Yizhou Silkworm Cocoon            |
| 56. | 镇湖刺绣   | Zhenhu Ci Xiu           | Altri prodotti di origine animale (uova, miele, prodotti lattiero-caseari ad eccezione del burro ecc.) - Seta | Zhenhu Embroidery                 |
| 57. | 舒席     | Shu Xi                  | Vimini  | Shu Mat                           |

|     |      |                    |   |                          |
|-----|------|--------------------|---|--------------------------|
| 58. | 霍邱柳编 | Huoqiu Liu Bian    | Vimini  | Huoqiu Wickerwork        |
| 59. | 宣纸   | Xuan Zhi           | Fieno   | Xuan Paper               |
| 60. | 连史纸  | Lian-shi Zhi       | Bambù   | Lian-shi Paper           |
| 61. | 黄梅挑花 | Huangmei Tiao Hua  | Cotone  | Huangmei Cross-stitch    |
| 62. | 香云纱  | Xiangyun Sha       | Altri prodotti di origine animale (uova, miele, prodotti lattiero-caseari ad eccezione del burro ecc.) - Seta | Xiangyun Gambiered Gauze |
| 63. | 蜀锦   | Shu Jin            | Altri prodotti di origine animale (uova, miele, prodotti lattiero-caseari ad eccezione del burro ecc.) - Seta | Shu Brocade              |
| 64. | 蜀绣   | Shu Xiu            | Altri prodotti di origine animale (uova, miele, prodotti lattiero-caseari ad eccezione del burro ecc.) - Seta | Shu Embroider            |
| 65. | 青神竹编 | Qingshen Zhu Bian  | Vimini  | Qingshen Bamboo Weaving  |
| 66. | 石泉蚕丝 | Shiquan Can Si     | Altri prodotti di origine animale (uova, miele, prodotti lattiero-caseari ad eccezione del burro ecc.) - Seta | Shiquan Silk             |
| 67. | 黄岗柳编 | Huanggang Liu Bian | Vimini  | Huanggang Wicker         |
| 68. | 遂昌竹炭 | Suichang Zhu Tan   | Bambù   | Suichang Bamboo Charcoal |

|     |           |                                  |  |                                     |
|-----|-----------|----------------------------------|--|-------------------------------------|
| 69. | 牛栏山二锅头    | Niulanshan Er Guo Tou            | Bevanda spiritosa  | Niulanshan Erguotou Liquor          |
| 70. | 涉县柴胡      | Shexian Chai Hu                  | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Radice   | Shexian Bupleurum                   |
| 71. | 泊头鸭梨      | Botou Ya Li                      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Pera   | Botou Ya Pear                       |
| 72. | 戎子酒庄葡萄酒   | Rongzi Wine Pu Tao Jiu           | Vini   | Chateau Rongzi wine                 |
| 73. | 老龙口白酒     | Laolongkou Bai Jiu               | Bevanda spiritosa  | Laolongkou Liquor                   |
| 74. | 新农寒富苹果    | Xinnong Han Fu Ping Guo          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Mela   | Xinnong Hanfu Apple                 |
| 75. | 吉林长白山人参   | Jilin Changbaishan Ren Shen      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Tubero   | Jilin Changbai Mountain Ginseng     |
| 76. | 露水河红松母林籽仁 | Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Semi   | Lushuihe pine seeds and kernel      |
| 77. | 太保胡萝卜     | Taibao Hu Luo Bo                 | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Carota   | Taibao Carrot                       |
| 78. | 佳木斯大米     | Jiamusi Da Mi                    | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Riso   | Kiamusze Rice                       |
| 79. | 饶河东北黑蜂蜂蜜  | Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi  | Altri prodotti di origine animale (uova, miele, prodotti lattiero-caseari ad eccezione del burro ecc.) - Miele | Honey of Raohe Northeast Black Bees |
| 80. | 雨花茶       | Yu Hua Cha                       | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè                                       | Yuhua Tea                           |

|     |                 |                                 |   |                                      |
|-----|-----------------|---------------------------------|---|--------------------------------------|
| 81. | 洞庭 (山) 碧螺春<br>茶 | Dongtingshan Bi<br>Luo Chun Cha | Altri prodotti<br>elencati<br>nell'allegato I del<br>trattato (spezie,<br>ecc.) - Tè      | Dongting Mountain<br>Biluochun Tea   |
| 82. | 阳澄湖大闸蟹          | Yangchenghu Da<br>Zha Xie       | Pesci, molluschi,<br>crostacei freschi e<br>prodotti derivati -<br>Granchio               | Yangcheng Lake<br>Crab               |
| 83. | 盱眙龙虾            | Xuyi Long Xia                   | Pesci, molluschi,<br>crostacei freschi e<br>prodotti derivati -<br>Aragoste               | Xuyi Crawfish                        |
| 84. | 洋河大曲            | Yanghe Da Qu                    | Bevanda spiritosa   | Yanghe Daqu<br>Liquor                |
| 85. | 舟山三疣梭子蟹         | Zhoushan San You<br>Suo Zi Xie  | Pesci, molluschi,<br>crostacei freschi e<br>prodotti derivati -<br><i>Trituberculatus</i> | Zhoushan Portunus<br>trituberculatus |
| 86. | 舟山带鱼            | Zhou Shan Dai Yu                | Pesci, molluschi,<br>crostacei freschi e<br>prodotti derivati -<br>Pesce coltello         | Zhoushan Hairtail                    |
| 87. | 金华火腿            | Jinhua Huo Tui                  | Prodotti a base di<br>carne (cotti, salati,<br>affumicati, ecc.) -<br>Prosciutto          | Jinhua Ham                           |
| 88. | 文成粉丝            | Wencheng Fen Si                 | Ortofrutticoli e<br>cereali, freschi o<br>trasformati -<br>Vermicelli                     | Wencheng<br>Vermicelli               |
| 89. | 常山胡柚            | Changshan Hu You                | Ortofrutticoli e<br>cereali, freschi o<br>trasformati -<br>Pomelo                         | Changshan Pomelo                     |
| 90. | 文成杨梅            | Wencheng Yang<br>Mei            | Ortofrutticoli e<br>cereali, freschi o<br>trasformati -<br>Corbezzolo cinese              | Wencheng<br>Waxberry                 |



|     |       |                        |  |                       |
|-----|-------|------------------------|--|-----------------------|
| 91. | 太平猴魁茶 | Taiping Hou Kui Cha    | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Taiping Hou Kui Tea   |
| 92. | 黄山毛峰茶 | Huangshan Mao Feng Cha | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Huangshan Maofeng Tea |
| 93. | 霍山石斛  | Huoshan Shi Hu         | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Stelo                  | Huoshan Dendrobe      |
| 94. | 岳西翠兰  | Yuexi Cui Lan          | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Yuexi Cuilan Tea      |
| 95. | 古井贡酒  | Gujing Gong Jiu        | Bevanda spiritosa  | Gujing Gongjiu Liquor |
| 96. | 罔阳苔干  | Guoyang Tai Gan        | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - TaiGan                 | GuoYang TaiGan        |
| 97. | 政和白茶  | Zhenghe Bai Cha        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Zhenghe White Tea     |
| 98. | 松溪红茶  | Songxi Hong Cha        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Songxi Black Tea      |
| 99. | 南日鲍   | Nanri Bao              | Pesci, molluschi, crostacei freschi e prodotti derivati - Abalone        | Nanri Abalone         |

|      |       |                     |  |                             |
|------|-------|---------------------|--|-----------------------------|
| 100. | 云霄枇杷  | Yunxiao Pi Pa       | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Nespola del Giappone       | Yunxiao Loquat              |
| 101. | 宁德大黄鱼 | Ningde Da Huang Yu  | Pesci, molluschi, crostacei freschi e prodotti derivati - Corvina giapponese | Ningde Large Yellow Croaker |
| 102. | 河龙贡米  | Helong Gong Mi      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Riso                       | Helong Rice                 |
| 103. | 会昌米粉  | Huichang Mi Fen     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Vermicelli di riso         | Huichang Rice Noodle        |
| 104. | 赣南茶油  | Gannan Cha You      | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio                           | Gannan Camellia Oil         |
| 105. | 泰和乌鸡  | Taihe Wu Ji         | Carni fresche (e frattaglie) - Pollo   | Tai he Silk Chicken         |
| 106. | 浮梁茶   | Fuliang Cha         | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè     | Fuliang Tea                 |
| 107. | 信丰红瓜子 | Xinfeng Hong Gua Zi | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Semi di melone             | Xinfeng red Melonseed       |
| 108. | 寻乌蜜桔  | Xunwu Mi Ju         | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Arancia                    | Xunwu Orange                |
| 109. | 日照绿茶  | Rizhao Lv Cha       | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè     | Rizhao Green Tea            |

|      |        |                      |  |                       |
|------|--------|----------------------|--|-----------------------|
| 110. | 沾化冬枣   | Zhanhua Dong Zao     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Giuggiola              | Zhanhua Winter Jujube |
| 111. | 沂水苹果   | Yishui Ping Guo      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Mela                   | Yishui Apple          |
| 112. | 平阴玫瑰   | Pingyin Mei Gui      | Fiori e piante ornamentali - Fiori                                       | Pingyin Rose          |
| 113. | 菏泽牡丹籽油 | Heze Mu Dan Zi You   | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio                       | Heze Peony Seed Oil   |
| 114. | 陈集山药   | Chenji Shan Yao      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Igname                 | Chenji Yam            |
| 115. | 水沟庙大蒜  | Shuigoumiao Da Suan  | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Aglio                  | Shuigoumiao Garlic    |
| 116. | 灵宝苹果   | Lingbao Ping Guo     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Mela                   | Lingbao Apple         |
| 117. | 正阳花生   | Zhengyang Hua Sheng  | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Arachide               | Zhengyang Peanut      |
| 118. | 柘城辣椒   | Zhecheng La Jiao     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Peperoncini            | Zhecheng Chili        |
| 119. | 泸州老窖酒  | Luzhou Laojiao Jiu   | Bevanda spiritosa  | Luzhou Laojiao Liquor |
| 120. | 赤壁青砖茶  | Chibi Qing Zhuan Cha | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Chibi Qing Brick Tea  |

|      |       |                         |  |                              |
|------|-------|-------------------------|--|------------------------------|
| 121. | 英山云雾茶 | Yingshang Yun Wu Cha    | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Yingshan cloud and mist Tea  |
| 122. | 襄阳高香茶 | Xiangyang Gao Xiang Cha | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Xiangyang high-<br>aroma Tea |
| 123. | 五峰五倍子 | Wufeng Wu Bei Zi        | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                 | Wufeng Gallnuts              |
| 124. | 孝感米酒  | Xiaogan Mi Jiu          | Bevanda alcolica a base di riso  | Xiaogan Rice Wine            |
| 125. | 酒鬼酒   | Jiu Gui Jiu             | Bevanda spiritosa  | Jiu Gui Liquor               |
| 126. | 古丈毛尖  | Guzhang Mao Jian        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Guzhang Maojian Tea          |
| 127. | 永丰辣酱  | Yongfeng La Jiang       | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Salsa                  | Yongfeng Chili Sauce         |
| 128. | 新会陈皮  | Xinhui Chen Pi          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                 | Xinhui Orange Peel           |
| 129. | 化橘红   | Hua Ju Hong             | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Frutta                 | Hua Reddish Orange           |
| 130. | 高州桂圆肉 | Gaozhou Gui Yuan Rou    | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Longan                 | Gao Zhou Longan Pulp         |
| 131. | 增城荔枝  | Zengcheng Li Zhi        | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Litchi                 | Zengcheng Litchi             |

|      |        |                          |  |                                   |
|------|--------|--------------------------|--|-----------------------------------|
| 132. | 梅州金柚   | Meizhou Jin You          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Pomelo                 | Meizhou Golden Pomelo             |
| 133. | 六堡茶    | Liu Pao Cha              | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Liu Pao Tea                       |
| 134. | 凌云白毫   | Lingyun Bai Hao          | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Lingyun Pekoe Tea                 |
| 135. | 姑辽茶    | Guliao Cha               | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè | Guliao Tea                        |
| 136. | 融安金桔   | Rong'an Jin Ju           | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Kumquat                | Rong'an Kumquat                   |
| 137. | 北海生蚝   | Beihai Sheng Hao         | Pesci, molluschi, crostacei freschi e prodotti derivati - Ostrica        | Beihai Oyster                     |
| 138. | 博白桂圆   | Bobai Gui Yuan           | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Longan                 | Bobai Longan                      |
| 139. | 澄迈桥头地瓜 | Chengmai Qiao Tou Di Gua | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Patata                 | Chengmai bridge head sweet Potato |
| 140. | 涪陵榨菜   | Fuling Zha Cai           | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Tubero                 | Fuling Hot Pickled Mustard Tuber  |
| 141. | 丰都牛肉   | Fengdu Niu Rou           | Carni fresche (e frattaglie) - Carne bovina                              | Fengdu Beef                       |

|      |        |                        |  |                               |
|------|--------|------------------------|--|-------------------------------|
| 142. | 奉节脐橙   | Feng Jie Qi Cheng      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Arancia                  | Fengjie Navel Orange          |
| 143. | 合川桃片   | Hechuan Tao Pian       | Prodotti di panetteria, pasticceria, confetteria biscotteria - Pasticceria | Hechuan Peach Slices          |
| 144. | 忠州豆腐乳  | Zhongzhou Dou Fu Ru    | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Tofu                     | Zhongzhou Fermented Bean Curd |
| 145. | 石柱黄连   | Shizhu Huang Lian      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Radice                   | Shizhu Coptis Root            |
| 146. | 汉源花椒   | Hanyuan Hua Jiao       | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Pepe                     | Hanyuan red pepper            |
| 147. | 攀枝花块菌  | Panzhuhua Kuai Jun     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Tartufo                  | Panzhuhua Truffle             |
| 148. | 蒙顶山茶   | Mingdingshan Cha       | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè   | Mingding Mountain Tea         |
| 149. | 遂宁矮晚柚  | Suining Ai Wan You     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Pomelo                   | Suining Dwarf-Late Pomelo     |
| 150. | 峨眉山藤椒油 | Emeishan Teng Jiao You | Oli e grassi (burro, margarina, olio ecc.)                                 | Mount Emei Pepper oil         |
| 151. | 米易枇杷   | Miyi Pi Pa             | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Nespola del Giappone     | Miyi Loquat                   |

|      |       |                    |  |                              |
|------|-------|--------------------|--|------------------------------|
| 152. | 修文猕猴桃 | Xiuwen Mi Hou Tao  | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Kiwi                         | Xiuwen Kiwi                  |
| 153. | 织金竹荪  | Zhijin Zhu Sun     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - <i>Dictyophora indusiata</i> | Zhijin Dictyophora indusiata |
| 154. | 兴仁薏仁米 | Xingren Yi Ren Mi  | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Lacrime di Giobbe            | Xinren Coix Seed             |
| 155. | 盘县火腿  | Panxian Huo Tui    | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)                     | Panxian Ham                  |
| 156. | 都匀毛尖茶 | Duyun Mao Jian Cha | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè       | Duyun Maojian Tea            |
| 157. | 麻江蓝莓  | Majiang Lan Mei    | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Mirtillo nero                | Majiang Blueberry            |
| 158. | 宣威火腿  | Xuanwei Huo Tui    | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutto        | Xuanwei Ham                  |
| 159. | 文山三七  | Wenshan San Qi     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - <i>Panax notoginseng</i>     | Wenshan Notoginseng          |
| 160. | 勐海茶   | Menghai Cha        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè       | Menghai Tea                  |

|      |         |                               |   |                                 |
|------|---------|-------------------------------|---|---------------------------------|
| 161. | 朱苦拉咖啡   | Chucola Ka Fei                | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Caffè | Chucola Coffee                  |
| 162. | 撒坝火腿    | Saba Huo Tui                  | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutto     | Saba Ham                        |
| 163. | 紫阳富硒茶   | Ziyang Fu Xi Cha              | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè    | Ziyang Se-enriched Tea          |
| 164. | 泾阳茯砖茶   | Jingyang Fu Zhuan Cha         | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè    | Jingyang Brick Tea              |
| 165. | 汉中仙毫    | Hanzhong Xian Hao             | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Tè    | Hanzhong Xianhao Tea            |
| 166. | 铜川苹果    | Tongchuan Ping Guo            | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Mela                      | Tongchuan Apple                 |
| 167. | 韩城大红袍花椒 | Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Pepe                      | Hancheng Da Hong Pao Red Pepper |
| 168. | 富平柿饼    | Fuping Shi Bing               | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Cachi                     | Fuping Dried Persimmon          |
| 169. | 兰州百合    | Lanzhou Bai He                | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Giglio                    | Lanzhou Lily                    |
| 170. | 武都油橄榄   | Wudu You Gan Lan              | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Oliva                     | Wudu Olive                      |



|      |       |                    |  |                        |
|------|-------|--------------------|--|------------------------|
| 171. | 甘南羊肚菌 | Gannan Yang Du Jun | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Funghi morchella | Gannan Morchella fungi |
| 172. | 定西马铃薯 | Dingxi Ma Ling Shu | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Patata           | Dingxi Potato          |
| 173. | 岷县当归  | Minxian Dang Gui   | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Radice           | Minxian Angelica       |
| 174. | 宁夏枸杞  | Ningxia Gou Qi     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Bacca di goji    | Ningxia Goji Berry     |
| 175. | 阿克苏苹果 | Aksu Ping Guo      | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Mela             | Aksu Apple             |

**Allegato VI**  
**Indicazioni geografiche dei prodotti originari dell'Unione europea di cui all'articolo 3,**  
**paragrafo 1**

**[Commento dell'UE: elenco definitivo da aggiornare in particolare per quanto riguarda  
la trascrizione in cinese di alcune indicazioni geografiche]**

|          | Denominazione registrata nell'Unione europea    | Trascrizione in caratteri cinesi | Tipo di prodotto  |
|----------|---|----------------------------------|---|
| Austria  |   |                                  |   |
| 1.       | Inländerrum                                     | 茵蓝朗姆酒                            | Bevanda spiritosa   |
| 2.       | Jägertee / Jagertee / Jagatee                   | 猎人茶                              | Bevanda spiritosa   |
| 3.       | Tiroler Bergkäse                                | 蒂罗尔高山奶酪                          | Formaggio   |
| 4.       | Tiroler Speck                                   | 蒂罗尔熏肉                            | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti |
| 5.       | Vorarlberger Bergkäse                           | 福拉尔贝格高山奶酪                        | Formaggio   |
| Bulgaria |   |                                  |   |
| 6.       | Българско розово масло (Bulgarsko rozovo maslo) | 保加利亚玫瑰精油                         | Oli essenziali - Olio essenziale di rosa                                |
| 7.       | Дунавска равнина (Dunavska ravnina)             | 多瑙河平原                            | Vini  |
| 8.       | Тракийска низина (Trakiiska nizina)             | 色雷斯平原                            | Vini  |
| Croazia  |   |                                  |   |
| 9.       | Baranjski kulen                                 | 巴拉尼亚库兰腊肠                         | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)              |
| 10.      | Dalmatinski pršut                               | 达尔马提亚熏火腿                         | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti |
| 11.      | Dingač  | 丁嘎池葡萄酒                           | Vini  |

|           |  |                   |   |
|-----------|--|-------------------|---|
| 12.       | Drniški pršut  | 达尼斯熏火腿            | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti |
| 13.       | Lički krumpir  | 利卡土豆              | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Patata                |
| 14.       | Neretvanska mandarina  | 内雷特瓦橘子            | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Tangerini             |
| Cipro     |  |                   |   |
| 15.       | Κουμανδάρια (Commandaria)  | 古曼达力亚             | Vini  |
| 16.       | Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou)  | 圣花园糖膏             | Confetteria - Zucchero  |
| Cechia    |  |                   |   |
| 17.       | Budějovické pivo   | 布杰约维采啤酒           | Birre   |
| 18.       | Budějovický měšt'anský var   | 布杰约维采市民啤酒         | Birre   |
| 19.       | České pivo   | 捷克啤酒              | Birre   |
| Estonia   |  |                   |   |
| 20.       | Estonian vodka   | 爱沙尼亚伏特加           | Bevanda spiritosa   |
| Finlandia |  |                   |   |
| 21.       | Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Frukttlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur | 芬兰浆果利口酒 / 芬兰水果利口酒 | Bevanda spiritosa   |
| Francia   |  |                   |   |
| 22.       | Anjou  | 安茹                | Vini  |
| 23.       | Bergerac   | 贝尔热拉克             | Vini  |
| 24.       | Brie de Meaux  | 莫城布里              | Formaggio   |

|     |   |  |   |
|-----|---|--|---|
| 25. | Camembert de Normandie  | 诺曼底卡门培尔                                      | Formaggio   |
| 26. | Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)  | 西南地区用于制鸭肝的鸭 (沙洛斯, 加斯科涅, 热尔, 朗德, 佩里戈尔, 凯尔西-省) | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Anatre     |
| 27. | Clos de Vougeot   | 武若园  | Vini  |
| 28. | Corbières   | 科比埃  | Vini  |
| 29. | Costières de Nîmes  | 龙姆丘  | Vini  |
| 30. | Côte de Beaune  | 博纳山坡   | Vini  |
| 31. | Echezeaux   | 埃雪索  | Vini  |
| 32. | Emmental de Savoie  | 萨瓦安文达  | Formaggio   |
| 33. | Faugères  | 福热尔  | Vini  |
| 34. | Fitou   | 菲图   | Vini  |
| 35. | Haut-Médoc  | 上梅多克   | Vini  |
| 36. | Huile d'olive de Haute-Provence   | 上普罗旺斯橄榄油                                     | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva              |
| 37. | Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence | 上普罗旺斯薰衣草精油                                   | Olio essenziale - Lavanda   |
| 38. | Huîtres Marennes Oléron   | 马雷讷奥莱龙牡蛎                                     | Pesci, molluschi, crostacei freschi e prodotti derivati - Ostrica       |
| 39. | Jambon de Bayonne   | 巴约纳火腿  | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti |
| 40. | La Tâche  | 拉塔西  | Vini  |
| 41. | Montravel   | 蒙哈维尔   | Vini  |
| 42. | Moselle   | 摩泽尔  | Vini  |
| 43. | Musigny   | 蜜思妮  | Vini  |

|     |   |                |  |
|-----|---|----------------|--|
| 44. | Pineau des Charentes                              | 夏朗德皮诺酒         | Vini   |
| 45. | Reblochon / Reblochon de Savoie                   | 雷布洛 / 萨瓦雷布洛    | Formaggio  |
| 46. | Romanée-Conti                                     | 罗曼尼-康帝         | Vini   |
| 47. | Saint-Estèphe                                     | 圣爱斯泰夫          | Vini   |
| 48. | Saint-Nectaire                                    | 圣·耐克泰尔         | Formaggio  |
| 49. | Sauternes   | 苏玳/索泰尔讷        | Vini   |
| 50. | Selles-sur-Cher                                   | 谢尔河畔塞勒         | Formaggio  |
| 51. | Touraine  | 都兰             | Vini   |
| 52. | Vacqueyras  | 瓦给拉斯           | Vini   |
| 53. | Val de Loire                                      | 卢瓦尔河谷          | Vini   |
| 54. | Ventoux   | 旺度             | Vini   |
|     | Germania  |                |  |
| 55. | Aachener Printen                                  | 亚琛烤饼           | Prodotti di panetteria, pasticceria, confetteria o biscotteria   |
| 56. | Bremer Klaben                                     | 不来梅克拉本蛋糕       | Prodotti di panetteria, pasticceria, confetteria o biscotteria   |
| 57. | Hopfen aus der Hallertau                          | 哈勒陶啤酒花         | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato sul funzionamento dell'Unione europea ("il trattato") (spezie ecc.) - Luppolo |
| 58. | Lübecker Marzipan                                 | 吕贝克杏仁膏         | Prodotti di panetteria, pasticceria, confetteria o biscotteria - Marzapane   |
| 59. | Mittelrhein                                       | 中莱茵            | Vini   |
| 60. | Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste | 纽伦堡香肠 / 纽伦堡烤香肠 | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) – Salsicce  |

|        |   |               |  |
|--------|---|---------------|--|
| 61.    | Nürnberger Lebkuchen  | 纽伦堡姜饼         | Prodotti di panetteria, pasticceria, confetteria o biscotteria - Pane con spezie (panpepato) |
| 62.    | Rheingau  | 莱茵高           | Vini   |
| 63.    | Schwarzwälder Schinken  | 黑森林德火腿        | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)                                   |
| 64.    | Tettnanger Hopfen   | 泰特南啤酒花        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Luppolo                |
| Grecia |   |               |  |
| 65.    | Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) | 米洛普塔莫斯油 油     | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva                                   |
| 66.    | Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)   | 克里特格雷维拉芝士     | Formaggio  |
| 67.    | Καλαμάτα (Kalamata)   | 卡拉马塔油 油       | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva                                   |
| 68.    | Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)   | 克法罗格拉维拉       | Formaggio  |
| 69.    | Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (Kolimvari Chanion Kritis)                        | 克里瓦瑞哈尼亚克里提斯   | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva                                   |
| 70.    | Κρόκος Κοζάνης (Krokos Kozanis)   | 科扎尼西红花        | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Zafferano              |
| 71.    | Λακωνία (Lakonia)   | 拉蔻尼亚油 油       | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva                                   |
| 72.    | Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (Peza Irakliou Kritis)                              | 派撒伊拉克利翁克里特油 油 | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva                                   |
| 73.    | Ρετσίνα Αττικής (Retsina Attikes)   | 阿提卡的松香葡萄酒     | Vini   |

|     |  |                            |   |
|-----|--|----------------------------|---|
| 74. | Τσίπουρο/Tsipouro                      | 其普罗                        | Bevanda spiritosa   |
|     | Ungheria                               |                            |   |
| 75. | Szegedi szalámi / Szegedi téliszalámi  | 塞格德泰利萨拉米 / 塞格德萨拉米          | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)                  |
| 76. | Törkölypálinka                         | 特颗帕林卡                      | Bevanda spiritosa   |
|     | Italia                                 |                            |   |
| 77. | Aceto balsamico tradizionale di Modena | 摩德纳传统香醋                    | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Salse |
| 78. | Aprutino Pescarese                     | 佩斯卡拉阿普鲁蒂诺橄榄油               | Oli e grassi (burro, margarina, olio ecc.) - Olio d'oliva                   |
| 79. | Arancia Rossa di Sicilia               | 西西里岛血橙                     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati                             |
| 80. | Bolgheri Sassicaia                     | 博格利西施佳雅                    | Vini  |
| 81. | Campania                               | 坎帕尼亚                       | Vini  |
| 82. | Chianti Classico                       | 古典基安蒂油                     | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva                  |
| 83. | Chianti classico                       | 古典基安蒂                      | Vini  |
| 84. | Cotechino Modena                       | 摩德纳哥齐诺香肠                   | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)                  |
| 85. | Culatello di Zibello                   | 齐贝洛的库拉泰洛                   | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)                  |
| 86. | Fontina                                | 芳媞娜                        | Formaggio   |
| 87. | Kiwi Latina                            | 拉蒂纳猕猴桃                     | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati                             |
| 88. | Lambrusco di Sorbara                   | 索巴拉蓝布鲁斯科红葡萄酒/索巴拉蓝布鲁斯科桃红葡萄酒 | Vini  |

|      |  |  |   |
|------|--|--|---|
| 89.  | Lambrusco Grasparossa di Castelvetro                         | 格拉斯帕罗萨·迪·卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科红酒 / 格拉斯帕罗萨·迪·卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科桃红葡萄酒 | Vini  |
| 90.  | Marsala  | 马萨拉  | Vini  |
| 91.  | Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel                           | 南蒂罗尔苹果   | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati                         |
| 92.  | Mortadella Bologna   | 博洛尼亚源自波洛尼亚的莫塔德拉大红肠摩泰台拉香肚                           | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)              |
| 93.  | Pecorino Sardo   | 佩克利诺 撒德干酪  | Formaggio   |
| 94.  | Pecorino Toscano   | 托斯卡纳羊奶酪<br>佩克利诺                                    | Formaggio   |
| 95.  | Pomodoro di Pachino  | 帕基诺蕃茄  | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati                         |
| 96.  | Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino              | 阿格洛 - 萨尔内斯 - 诺切利诺地区圣马尔扎诺番茄                         | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati                         |
| 97.  | Prosciutto di Modena   | 莫德纳火腿  | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)              |
| 98.  | Prosciutto Toscano   | 托斯卡纳火腿   | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti |
| 99.  | Prosecco   | 普罗塞克   | Vini  |
| 100. | Provolone Valpadana  | 瓦尔帕达纳硬奶酪   | Formaggio   |
| 101. | Salamini italiani alla cacciatora                            | 意大利佳诗雅托乐萨拉米香肠                                      | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)              |
| 102. | Sicilia  | 西西里  | Vini  |
| 103. | Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck | 上阿迪杰烟熏风干火腿   | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)              |



|            |   |                                |  |
|------------|---|--------------------------------|--|
| 104.       | Toscana   | 托斯卡纳橄榄油                        | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva |
| 105.       | Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa   | 威尼托瓦柏里切拉/威尼托艾卡内依以及柏里齐/威尼托德尔格拉帕 | Vini   |
| Polonia    |   |                                |  |
| 106.       | Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopolaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej | 北波德拉谢低地区野牛草香味伏特加               | Bevanda spiritosa  |
| 107.       | Jabłka grójeckie  | 格鲁耶茨苹果                         | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Mela     |
| 108.       | Jabłka łąckie   | 翁茨科苹果                          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati - Mela     |
| 109.       | Wielkopolski ser smażony  | 大波兰油炸奶酪                        | Formaggi   |
| 110.       | Wiśnia nadwiślanka  | 维斯瓦樱桃                          | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati            |
| Portogallo |   |                                |  |
| 111.       | Azeite de Moura   | 摩尔橄榄油                          | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva |
| 112.       | Azeite do Alentejo Interior   | 内阿连特茹橄榄油                       | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva |
| 113.       | Azeite de Trás-os-Montes  | 山后省橄榄油                         | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva |
| 114.       | Bairrada  | 拜拉达                            | Vini   |

|          |  |                   |   |
|----------|--|-------------------|---|
| 115.     | Vin de Madère / Madère / Madera / Madeira Wijn / Vino di Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Madeira / Vinho da Madeira | 马德拉               | Vini  |
| 116.     | Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos  | 巴兰科斯火腿            | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti |
| 117.     | Queijo S. Jorge  | 圣若热奶酪             | Formaggio   |
| Romania  |  |                   |   |
| 118.     | Dealu Mare   | 马雷丘陵              | Vini  |
| 119.     | Murfatlar  | 穆法特拉              | Vini  |
| 120.     | Pălincă  | 巴林卡               | Bevanda spiritosa   |
| 121.     | Recaș  | 雷卡什               | Vini  |
| 122.     | Salam de Sibiu   | 西比鸟腊肠             | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)              |
| 123.     | Târnave  | 塔尔纳瓦              | Vini  |
| 124.     | Țuică Zetea de Medieșu Aurit   | 泽泰亚梅迪耶舒奥里特<br>栗子酒 | Bevanda spiritosa   |
| 125.     | Vinars Murfatlar   | 穆法特拉烧酒            | Bevanda spiritosa   |
| 126.     | Vinars Târnave   | 塔尔纳瓦烧酒            | Bevanda spiritosa   |
| Slovenia |  |                   |   |
| 127.     | Goriška Brda   | 戈里察巴尔达            | Vini  |
| 128.     | Slovenski med  | 斯洛文尼亚蜂蜜           | Miele   |
| 129.     | Štajerska Slovenija  | 施塔依尔斯洛文尼亚         | Vini  |
| 130.     | Štajersko prekmursko bučno olje  | 施塔依尔穆拉南瓜籽油        | Altri oli commestibili - Olio di semi di zucca                          |
| Spagna   |  |                   |   |

|      |   |                |   |
|------|---|----------------|---|
| 131. | Aceite del Bajo Aragón                    | 下阿拉贡橄榄油        | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva                      |
| 132. | Alicante                                  | 阿利坎特           | Vini  |
| 133. | Antequera                                 | 安特戈拉           | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva                      |
| 134. | Azafrán de la Mancha                      | 拉曼恰番红花         | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato (spezie, ecc.) - Zafferano |
| 135. | Baena                                     | 巴埃纳            | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva                      |
| 136. | Bierzo                                    | 比埃尔索           | Vini  |
| 137. | Cítricos Valencianos / Cítrics Valencians | 瓦伦西亚柑橘         | Ortofrutticoli e cereali, freschi o trasformati – Agrumi                        |
| 138. | Dehesa de Extremadura                     | 埃斯特雷马图拉        | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) – Salsicce           |
| 139. | Empordà                                   | 恩波尔达           | Vini  |
| 140. | Estepa                                    | 埃斯特巴           | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva                      |
| 141. | Guijuelo                                  | 基胡埃罗           | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti         |
| 142. | Jabugo                                    | 哈布戈            | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti         |
| 143. | Jamón de Teruel / Paleta de Teruel        | 特鲁埃尔火腿/ 特鲁埃尔前腿 | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti         |
| 144. | Jijona                                    | 基霍纳            | Prodotti di panetteria, pasticceria, confetteria o biscotteria – Torrone        |
| 145. | Jumilla                                   | 胡米亚            | Vini  |

|      |                                    |                    |  |
|------|------------------------------------|--------------------|--|
| 146. | Mahón-Menorca                      | 马宏-梅诺卡             | Formaggio  |
| 147. | Málaga                             | 马拉加                | Vini   |
| 148. | Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda | 圣卢卡尔-德-巴拉梅达曼萨尼亚葡萄酒 | Vini   |
| 149. | Pacharán navarro                   | 纳瓦拉李子酒             | Bevanda spiritosa  |
| 150. | Penedès                            | 佩内德斯               | Vini   |
| 151. | Priorat                            | 普里奥拉托              | Vini   |
| 152. | Rías Baixas                        | 下海湾地区              | Vini   |
| 153. | Ribera del Duero                   | 杜埃罗河岸              | Vini   |
| 154. | Rueda                              | 卢埃达                | Vini   |
| 155. | Sierra de Cazorla                  | 卡索尔拉山区             | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva               |
| 156. | Sierra de Segura                   | 塞古拉山区              | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva               |
| 157. | Siurana                            | 西乌拉纳               | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva               |
| 158. | Somontano                          | 索蒙塔诺               | Vini   |
| 159. | Toro                               | 托罗                 | Vini   |
| 160. | Turrón de Alicante                 | 阿利坎特杏仁糖            | Prodotti di panetteria, pasticceria, confetteria o biscotteria – Torrone |
| 161. | Utiel-Requena                      | 乌迭尔-雷格纳            | Vini   |
| 162. | Cariñena                           | 卡利涅纳               | Vini   |
| 163. | Montes de Toledo                   | 托雷多山区              | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva               |
| 164. | Aceite Campo de Montiel            | 蒙蒂尔地区橄榄油           | Oli e grassi (burro, margarina, olio, ecc.) - Olio d'oliva               |

|                           |                              |           |   |
|---------------------------|------------------------------|-----------|---|
| 165.                      | Los Pedroches                | 洛斯佩德罗切斯   | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.)              |
| 166.                      | Vinagre de Jerez             | 雪利醋       | Altri prodotti elencati nell'allegato I del trattato                    |
| Paesi Bassi               |                              |           |   |
| 167.                      | Edam Holland                 | 荷兰伊丹奶酪    | Formaggio   |
| 168.                      | Gouda Holland                | 荷兰豪达奶酪    | Formaggio   |
| Regno Unito               |                              |           |   |
| 169.                      | Scotch Beef                  | 苏格兰牛肉     | Carni fresche   |
| 170.                      | Scotch Lamb                  | 苏格兰羔羊肉    | Carni fresche   |
| 171.                      | Welsh Beef                   | 威尔士牛肉     | Carni fresche   |
| 172.                      | Welsh Lamb                   | 威尔士羊肉     | Carni fresche   |
| Austria, Belgio, Germania |                              |           |   |
| 173.                      | Korn / Kornbrand             | 科恩酒/ 科恩烧酒 | Bevanda spiritosa   |
| Austria, Ungheria         |                              |           |   |
| 174.                      | Pálinka                      | 帕林卡       | Bevanda spiritosa   |
| Croazia, Slovenia         |                              |           |   |
| 175.                      | Istarski pršut/Istrski pršut | 伊斯特拉熏火腿   | Prodotti a base di carne (cotti, salati, affumicati, ecc.) - Prosciutti |

## Allegato VII

### Indicazioni geografiche dei prodotti originari della Cina di cui all'articolo 1, paragrafo 2

| Denominazione registrata in Cina | Trascrizione in caratteri latini | Traduzione a fini informativi |
|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 宜兴紫砂                             | Yixing Zi Sha                    | Yixing Purple Clay Ware       |
| 扬州漆器                             | Yangzhou Qi Qi                   | Yangzhou Lacquerware          |
| 东海水晶                             | Donghai Shui Jing                | Donghai Crystal               |
| 龙泉青瓷                             | Longquan Qing Ci                 | Longquan Celadon              |
| 建盏                               | Jian Zhan                        | Jian Bowl                     |
| 德化白瓷                             | Dehua Bai Ci                     | White Porcelains of Dehua     |
| 景德镇瓷器                            | Jingdezhen Ci Qi                 | Jingdezhen Porcelain          |
| 当阳峪绞胎瓷                           | Dangyangyu Jiao Tai Ci           | Dangyangyu Jiaotai Porcelain  |
| 汝瓷                               | Ru Ci                            | Ru Ceramic                    |
| 枝江布鞋                             | Zhijiang Bu Xie                  | ZhiJiang Cloth Shoes          |
| 浏阳花炮                             | Liuyang Hua Pao                  | Liuyang Fireworks             |
| 醴陵瓷器                             | Liling Ci Qi                     | Liling Ceramic                |
| 端砚                               | Duan Yan                         | Duan Inkstone                 |
| 坭兴陶                              | Nixing Tao                       | Nixing Pottery                |
| 大足石雕                             | Dazu Shi Diao                    | Dazu Stone Carving            |
| 大方漆器                             | Dafang Qi Qi                     | Dafang Lacquerware            |
| 建水紫陶                             | Jianshui Zi Tao                  | Jianshui Purple Pottery       |